Anexo B

Transcripción de Entrevista: Estudiante 1

Ficha Técnica de la Entrevista

[00:00]

Entrevistador: Buenas noches, ¿cómo está?

Estudiante1: bien ¿Y tú, profe? ¿Cómo estás?

Entrevistador: Bien, bien. Listo. Empezamos las preguntas. ¿En qué lugar nació?

Estudiante1: Pues en la Sierra Nevada de Santa Marta.

Entrevistador: ¿A qué a qué pueblo indígena pertenece?

Estudiante1: En Arahuacos.

Entrevistador: Arahuacos

Estudiante1: sí.

Entrevistador: ¿Cuándo y cómo llegó a la ciudad?

[00:24]

Entrevistador: ¿Y hace cuánto?

Estudiante1: Ya llevo 2 años.

Entrevistador: ¿2 años?

Estudiante1: Si

Entrevistador: ¿Tiene hijos?

Estudiante1: No, nada.

Entrevistador: Nada ¿Con quién vive aquí en la ciudad?

Estudiante1: Con mis tías, unos familiares.

Entrevistador: Con su tía. Listo ¿Tiene familiares que fueron o vayan a la escuela o al colegio?

[00:54]

Estudiante1: Sí, claro.

Entrevistador: ¿Quién?

Estudiante1: Mis sobrinas. Sí.

Entrevistador: ¿Estudian acá lo mismo, así como ustedes? ¿Y ellos son menores?

Estudiante1: menores, son 10 años tiene.

Entrevistador: 10 años listo. ¿Usted fue a la escuela o al colegio en otro momento de su vida?

[01:16]

Entrevistador: ¿Aquí cuando fue niño o de adulto?

Estudiante1: Pues de de niños.

Entrevistador: ¿De niño?

Estudiante1: Niño de esta hora.

Entrevistador: ¿A dónde?

Estudiante1: De la pues de empecé desde niño ya desde la Sierra Nevada de Santa Marta. Bueno, desde adulto ya viene para acá.

Entrevistador: ¿Cómo se llama al colegio?, ¿cómo le decían allá?

Estudiante1: Por allá, antes al colegio de Tamacal Se Yun Moquel.

Entrevistador: Ah, sí. Ah, listo. ¿Y el colegio al que asistió en su comunidad era diferente al colegio de la ciudad?

[01:45]

Estudiante1: Sí, claro que sí, porque por allá más da clase en en lengua propias y español da menos. Entonces, más por allá más enseña en todo para escribir en nuestra propia lenguas. Entonces, sí, y ahí y uno poco aprende porque uno no sabe que todos para pronunciar bien y para contestar eso. Lengua propia también ahí tiene mucho digamos significativo y apreciativo.

[02:13]

Estudiante1: Todo eso entonces tiene que producir bien, tiene que hablar bien, entonces uno le enseña por eso.

Entrevistador: ¿Pero su lengua?

Estudiante1: Sí.

Entrevistador: ¿El español no?

Estudiante1: El español tampoco es el mismo igual, pero en el idioma a mí propia es son más importantes porque eso es también para decir correcto.

[02:34]

Entrevistador: Listo. ¿En qué cosas se parecen y en qué son diferentes? De lo que asistió del colegio de su comunidad, la de la

Estudiante1: Bueno, pues en esa parte. Bueno, yo comparando de allá, de la Sierra, de acá, hacemos diferentes.

[02:54]

Estudiante1: Porque por allá en la Sierra puros puros Arahuacos, que hablan propia lengua, todo eso, entonces casi no habla con el español, pero por acá toca ya hablar con el español, todo eso. Entonces, uno va aprendiendo más también las diferencias también.

Entrevistador: ¿Y los temas que que que que tratan son como qué en su tierra?

Estudiante1: Pues como

Entrevistador: ¿Y a diferencia de acá?

[03:23]

Estudiante1: Bueno, por acá, digamos, bueno, por ejemplo, en la Sierra uno vive bien sabroso, ¿no? Porque por allá vive tranquila, por allá. Porque por acá todo es trabajar porque uno no trabaja no puede hacer nada.

Entrevistador: Mhm.

Estudiante1: Todo trabajar porque mira, la sierra no puedo ni arriendo ni nada, todas esas cosas, entonces para acá todo eso, entonces es un sacrificio.

Entrevistador: Ah, okay.

[03:47]

Entrevistador: Pero digamos

Estudiante1: esas son las diferencias.

Entrevistador: Pero esas son las diferencias, pero digamos en en lo que se enseña, aquí se enseña historia, matemáticas, eso.

Estudiante1: Pues sí, claro.

Entrevistador: Ah, allá también lo enseña.

Estudiante1: Pues también por enseña, pero solo más básico en la la primaria es que da mus básica de la digamos la matemática, todo eso.

Entrevistador: Ah, okay.

Estudiante1: Pues uno va a ir a tomar va aumentando más, entonces pone un poquito más difícil, pero uno está uno aprende así.

[04:15]

Entrevistador: ¿Y el bachillerato va hasta qué curso? ¿Hasta cuántos años ustedes estudian en la

primaria y después el bachillerato?

Estudiante1: Pues yo estudié en primaria 4 años y 1 año estudié en Valledupar de Cesar. Un sexto y séptimo. Y pero validando y después venía para acá, pues quedé un año descansando en las sierras.

Entrevistador: Bueno, listo.

Estudiante1: Si hubiera terminado.

Entrevistador: Claro.

[04:43]

Entrevistador: ¿Cuándo dejó ir a la escuela o al colegio en su comunidad o por qué?

Estudiante1: Bueno, es que mi mamá me había dicho que estudiara al menos que uno que que saber para escribir, para hacer firma, uno me dijo que ahí me puse el colegio. Desde desde tenía como 13 años y después empecé a estudiar. Sí.

Entrevistador: ¿O sea, pero usted empezó a estudiar desde los cuántos años?

Estudiante1: Por eso tenía como 12 años.

[05:11]

Entrevistador: 12 años empezó la primaria y ahí. ¿Y empezó la primaria y cuándo terminó la primaria?

Estudiante1: Terminó en 2020. 2020.

Entrevistador: ¿Y de ahí cuando terminó la primaria no siguió estudiando o sí?

Estudiante1: Pues no, en 2021 yo creo que termine porque en pandemia quedamos un año donde hacían la Sierra. Y ahí terminé en 2021 de la primaria y después sí a estudiar a Valledupar.

Entrevistador: Ah, se fue.

[05:39]

Entrevistador: Pero cuando terminó de en su en su comunidad ¿Por qué terminó ahí? ¿Por qué se terminó el colegio o por qué?

Estudiante1: Bueno, por allá porque no da la clase digamos de bachillerato, porque solo en la primaria. Algún lugar, alguna parte sí, también le dan la bachillerato todo eso, pero pero ya en mi comunidad no tiene esa, entonces solo la primaria

Entrevistador: Por eso le tocó irse a Valledupar.

Estudiante1: Sí.

Entrevistador: Y en Valledupar, ¿cuántos años le faltaron para hacer el bachillerato?

[06:07]

Entrevistador: O sea, ¿cuánto es curso y le faltaron para hacer para terminar el bachillerato? Estudiante1: Me falta como 2 años.

Entrevistador: ¿2 años?

Estudiante1: Sí.

Entrevistador: ¿Y porque se retiró?

Estudiante1: Es que para mí me tocó muy complicado es que yo vivo bajar en la Sierra

hasta el Valledupar porque para bajar a pie es muy lejos.

[06:27]

Estudiante1: Entonces todo es que toca buscar dinero así, entonces me complicó mucho y me quedé porque estudiaba cada sábado nada más porque al toda la semana me

toca trabajar así y a veces me ayuda a mi papá. Me dijo que vamos a buscar algo algo facilidad para que no siguiera más así. Y por eso me quede asi.

Entrevistador: Ah, ya. Fue más porque no había economía, no había dinero para.

Estudiante1: Sí claro.

Entrevistador: Para terminar.

[06:57]

Estudiante1: Entonces es muy difícil porque en la Sierra es muy difícil para que todo lo.

Entrevistador: Pero su papá y su mamá lo apoyaban.

Estudiante1: Sí, claro. Por eso que yo no quería dejar de estudio. Yo quería terminar menos bachillerato para hacer una hacer un curso así.

Entrevistador: A listo. ¿Por qué empieza otra vez a estudiar ahora?

Estudiante1: Bueno.

[07:24]

Estudiante1: Bueno, yo quería estudiar, digamos, pues me gusta mucho aprender y cuando aprendo para enseñar lo lo demás apoya a mis familias o a mis pueblos o si estudio una carrera.

[07:42]

Estudiante1: Carrera, yo yo no voy a quedar con eso, yo siempre que tengo que ayudarme allá en mi pueblo porque porque por allá el pueblo también todos sabe que está estudiando, entonces yo no puedo quedar, así por eso que me salí a estudiar esa y comencé. Yo no que, digamos, me quería estudiar en en la contabilidad porque para el más aumentar las negocios, pero ya estaba eso.

[08:06]

Entrevistador: Y y ¿por qué esa necesidad de de de enseñarle a su pueblo? ¿por qué llevarle a su pueblo ese conocimiento?

Estudiante1: Porque por allá en la Sierra no hay Arahuacos que estudian así y no dan clase. Entonces, porque uno ni uno no sabe, entonces tengo que enseñarle, ayudarle es así.

[08:29]

Entrevistador: ¿Y es difícil el eh sentir eh la la como la la la forma como como se debe eh enfrentar usted a a su pueblo cuando ya tiene un conocimiento distinto, o sea, usted ya se enfrenta a la ciudad, usted ya es un poco diferente a los de su pueblo, entonces volverse a reencontrar con su cultura es difícil?

[08:54]

Estudiante1: Pues no, digamos cuando para allá se encuentra otra vez de nuevo mente, entonces lo haría es que uno que sabe más, entonces le dé más trabajo porque uno que sabe, entonces, digamos, para que lo hagan el trabajo, todo eso que lo entreguen, por eso que la gente que uno que se le ha ido a estudiar.

Entrevistador: ¿Trabaja? ¿Dónde trabaja?

Estudiante1: Pues aquí pues en aquí mismo.

[09:23]

Estudiante1: Carrera tercera con 12, ahí trabajo con artesanía, de con mochilas, producto de la Sierra, café, chocolate, cacao en polvo, panela pulverizada, todo eso.

Entrevistador: ¿Y usted lo hace o es solo venta?

Estudiante1: Pues nosotros, bueno, eso lo hacen son mis tíos. Eh, pero yo la ayudo a vender.

Entrevistador: Ah, usted es vendedor.

Estudiante1: Sí.

[09:50]

Entrevistador: ¿En los trabajos que ha tenido, aprendió algo que nos enseña en la escuela?

[09:58]

Estudiante1: Bueno, sí, claro, pero en esa parte que sí me ha ayudado eh a a aprender, ¿no? Porque cuando no hay gente más que hablar, entonces me tocó hablar y aprender. A veces me daba la clase acá y yo le decía, "Ya." Y allá me decía, "Ya." Yo le decía, "Acá." Entonces, ahí me ayudaba mucho a aprender.

Entrevistador: Pero

Estudiante1: A Hablar.

Entrevistador: Pero es, digámosle, ¿qué en qué lugar? Espérate. ¿Qué aprendió en los trabajos?

[10:28]

Entrevistador: Diferente a a a la escuela, al colegio. Digámosle, ¿qué cosa nueva aprendió trabajando?

Estudiante1: Ah pues porque digamos porque yo no nunca no he sabido para hacer un negocio, ¿no? Pero ahí aprendí mucho a multiplicar, ¿no? Y todo eso.

Entrevistador: ¿Y quién le enseñó?

[10:51]

Estudiante1: Pues en el colegio y lo aprendí y allá me toca sumar y sacar la cuenta, todo eso y eso me ayuda mucho a aprender a dividir todo eso.

Entrevistador: Ah, pero eso es en el colegio. Lo que aprendió del colegio. Pero digámosle, cuando usted mencionaba que que a usted le tocaba negociar.

Estudiante1: Pues

Entrevistador: ¿Quién le enseñó a negociar? Eso no lo aprendió en el colegio.

Estudiante1: No, eso me enseñó pues a mi tía, ¿no? Porque tocaba así, así, me decía, "Aplicaba así." Entonces ya aprendí un poco así.

[11:21]

Entrevistador: A negociar. ¿Y qué otra cosa diferente al colegio? Usted aprendió en trabajando. ¿Qué otra cosa?

Entrevistador: Ah, listo. Listo.

[11:53]

Entrevistador: Ya listo.

[12:07]

Entrevistador: Lista, aquí es diferente. ¿En alguno de esos trabajos aprendió algo que se enseña en la escuela o en el colegio? O sea, ¿cuándo usted está trabajando aprendió algo de lo que le enseñan aquí en el colegio?

Estudiante1: Pues sí.

Entrevistador: ¿Qué? ¿Me puede explicar cómo lo aprendió y quién se lo enseñó?

[12:31]

Estudiante1: Bueno, es que lo enseña, digamos, uno los profesores solo se explican, ¿no? Entonces los enseñamos nosotros mismos aprendemos.

Entrevistador: Sí.

Estudiante1: Entonces, bueno, en esa parte yo le expliqué a ayer porque yo no sabía hablar en español. Por eso, cuando le entré escuchando los profesores, los compañeros o leyendo los libros. Así aprendí.

Entrevistador: Mmm, listo.

[13:00]

Entrevistador: ¿Y en el trabajo?

Estudiante1: Pero en el trabajo también pues me ayudaron, ¿no? Es que cuando no entendía buen claro esas ideas, dígale así y la siento, a veces me ayudaban los clientes mismos y ahí me enseñaban un poco más.

Entrevistador: ¿Y qué otra cosa? Eso está muy importante.

[13:21]

Estudiante1: Y hay otra cosa más, pues digamos es que yo para trabajar, digamos, porque yo no conocía de del movimiento de de para bueno, para el negocio de qué tienen de plata, todo eso.

Estudiante1: Sí.

Estudiante1: Y también eso me enseñaba, ¿no? Enseñaba los toques así y así. Pues que no, es que a mí yo seríamos buenas personas, entonces lo la gente siempre me ayudaba, me enseñaba y en el trabajo también.

Entrevistador: Claro.

[13:51]

Entrevistador: Listo. Usted en el trabajo utiliza algo que aprendió en el

colegio? Ahora, dígamele cuando está trabajando.

[14:04]

Estudiante1: Como así es que

Entrevistador: Dígamele, ¿usted aprendió algún conocimiento en el colegio ahorita o cuando era

niño? ¿Ahora lo utiliza en el su trabajo? Lo que me decía de pronto de las matemáticas.

Estudiante1: Sí, claro, eso sí, eso es sobre.

Entrevistador: ¿Qué otra cosa? Utiliza de lo que aprende aquí en el colegio en su trabajo.

[14:25]

Estudiante1: Bueno, bueno, eso parte para para hablar para adaptarse, eso sobre pues mucho, es que yo estoy diciendo, ¿no? Es que yo no a veces que entiendo, pero para eh para responderme a por muy difícil. Pero es que al menos yo entiendo.

[14:49]

Digamos, yo me he enseñado aquí, él lo utiliza en la ya también, pues digamos a temática a todo eso, a dividirte, eso es importante.

Entrevistador: Sí, ya.

Estudiante1: Pues, pero pero uno que no trabaja con eso también se olvida, pero dice que sigue de trabajando también.

Entrevistador: Claro, pero digámosle, eh dado que ese conocimiento es de acá, o sea, de occidente por decirlo así y no es un pues claro, a ti también te enseñaron allá en en tu en tu comunidad.

[15:17]

Entrevistador: Pero usted viene a trabajar es con gente de occidente. Entonces, ¿le ha servido mucho lo que ha aprendido acá para relacionarse con esas personas que son diferentes a su cultura?

Estudiante1: Sí, claro. Bueno, cuando llegaba eh me ponía muy difícil, digamos, para hablar con ellos, porque ellos son muy diferentes también. Y yo, pues a ver, algunas palabras entendía que le respondía, pero algunos, ¿no?

[15:47]

Estudiante1: Y ahí bueno, tampoco también ellos que me enseñaron, no digamos que deje de hablar asi y así.

Entrevistador: ¿Ellos te enseñaron?

Estudiante1: Sí. Entonces y ahí ya son muy bueno, uno que sabe sabiendo ya uno es cosa que sale más fácil, pero que uno no sabiendo nada.

Entrevistador: Claro.

[16:06]

Entrevistador: Y de esas cosas que aprendió aquí, eh eh cuando ellos lo entendían, cuando usted ya aprendió a hablar con ellos y eso, le servían para que la comunicación.

Estudiante1: Sí, claro, es que.

Entrevistador: Como qué qué fue el lo más importante que usted dijo, "Hala, yo aprendí esto en el colegio y esto me ayudó." ¿En?

Estudiante1: Ah, para decir a la persona que eh digamos me preguntaron.

[16:35]

Estudiante1: Digo si una persona de qué etnia eres porque de uno que no conoce etnia, entonces bueno, etnia porque diciendo, bueno, uno sabiendo que uno ya aprende más rápido que arhuacos. pero hay se me fue.

Entrevistador: Tranquilo, no hay problema. Bueno, entonces sigamos con la otra.

[17:06]

Entrevistador: Listo. ¿Usted para qué cree que se enseñan los temas que se dictan en el colegio? Todo eso que nos poníamos nosotros a dictarle los todos los profesores para qué cree que nosotros se los enseñamos a ustedes.

[17:23]

Estudiante1: Bueno, en esa parte ya son muy ya diferente, ¿no? Porque si uno va a estudiar más si va a ir a universidad, entonces para que saber más para tener más de conocimiento. Pero es que le enseñas.

[17:44]

Estudiante1: Los profesores lo explica cuándo lo hagan, estudiar más, entonces necesitar porque uno no ha enseñado nunca, no va a saber. Y hay muchas cosas que más que la por eso que le enseña a hablar, todo esos.

Entrevistador: ¿Y eso es importante para usted?

Estudiante1: Sí, claro.

Entrevistador: ¿O sea, eso usted cree que eso es importante para su vida? Todos estos temas que le han dado.

Estudiante1: Sí, claro.

[18:13]

Estudiante1: Bueno, en esa bueno, bueno, digamos, si uno quiere ser profesor, porque toca enseñarla allá en la Sierra, por eso. Toca enseñarlas los demás, porque el por allá no sabe, uno multiplicar, habla en español, dividir, no sabe, entonces vamos sabiendo que tienen que enseñar, por eso que también aprendió muchas cosas.

Entrevistador: Ha, listo. Bien. Ahora está.

[18:39]

Entrevistador: ¿Usted piensa que todos pueden ser buenos en el colegio en lo que se hace en el colegio? Digámosle en tareas, en en esos ejercicios que les dejamos.

Estudiante1: Bueno, listo, entonces, digamos, ¿esa parte? Si uno deja ejercicio, tarea también es muy importante porque uno no no representa los de eso, entonces ya se bajan las notas todo eso, entonces toca estar atento siempres. Eso es muy importante.

Entrevistador: ¿Pero cree usted que hay gente buena?

[19:09]

Entrevistador: O sea, que hay gente que es buena en el estudio.

Estudiante1: Pues sí.

Entrevistador: ¿Por qué?

Estudiante1: Pues uno que aprende mucho que es un, ya entiende más.

Entrevistador: Ah ya listo.

Estudiante1: Eso es bueno

Entrevistador: ¿Y usted piensa que todos pueden ser buenos?

Estudiante1: Pues no jajaja.

Entrevistador: ¿Por qué?

Estudiante1: Todos son buenos porque uno ser digamos todo e ser bueno es como uno las cosas se complican.

[19:39]

Entrevistador: Ah, y cosas que se complican.

Estudiante1: Entonces uno que bueno, por ejemplo, uno que no sabe hablar español en todo eso, también por eso que vivimos. Si uno todo sabiendo hablar en español no consigue las cosas de para hacer a facilidad de hablar, porque por ahora hay muchos conflictos de en las Sierras, están en el mismo arahuaco, están divididos porque hay muchos estudiantes estudiado.

[20:08]

Estudiante1: Uf, hay mucho poco, entonces, porque pues en la Sierra hay poco también que no ha estudiado nada, no sabe ni escribir ni nombre, nada. Entonces, ellos que están luchando porque si, pero ellos si no luchan, nosotros ganamos porque uno es

estudiante, todo eso. Entonces, hay muchos divisiones, porque a mí no me gusta políticos. Por eso no le meto.

Entrevistador: No le mete a eso, listo.

[20:37]

Entrevistador: ¿Me puedes decir por qué cree que que que no todos pueden ser buenos? ¿En en el colegio? Desde lo que usted piensa.

[20:52]

Entrevistador: Digámosle el ejemplo en su pueblo, porque cree que ellos que no que no estudian no no son buenos en el colegio, ¿por qué?

Estudiante1: Bueno, esa parte ya es muy. Son buena preguntas. Por eso por qué es son cosas de ser

[21:12]

Estudiante1: Bueno, bueno, pero ya en la Sierras muy muy digamos es que bueno, porque digamos le dije todos son uno que sabe, sabiendo todo eso para escribir, todo eso es muy bueno también. Pero algunos que hay no saben, eso también es bueno, porque todo el mundo que sabe. Entonces no puede, no puede ser. Digamos, todos iguales. Entonces, por eso, entonces uno es malo y uno es bueno debe tener.

[21:42]

Entrevistador: Listo, bien. ¿Cree usted que ¿Qué cree usted que necesita para ser bueno? ¿Qué cree usted que necesita ser para ser bueno en el colegio?

Estudiante1: ¿Para ser buenos?

Entrevistador: Sí, para que le vaya bien en el colegio.

Estudiante1: Siempre que le vaya bien, digamos uno no sabe los compañeros para enseñarla, para explicarles.

Entrevistador: Eso.

Estudiante1: Es muy bueno. Por ejemplo, a veces que yo no entendía aquí las cosas, me como hay un tengo un compañero que estudia externado.

[22:13]

Estudiante1: Él es, estudio la contabilidad ya casi terminando. Y él me ayudaba Entonces, y entonces, es también muy bueno. Cuando uno no sabe también, tiene que enseñarle. Es que él mi compañero no sabe hablar mucho en mi lengua, lengua propia. Solo más español, entonces yo le enseñaba, le hablaba en mi lengua, todo eso.

Entrevistador: Ah, listo.

[22:40]

Entrevistador: ¿Y qué se necesita para ser bueno? Digámosle, usted ahí me dijo que buscar. Para ser uno bueno, uno tiene que buscar en lo que está fallando. ¿Qué otra cosa necesita usted? Para ser bueno. O usted o las personas para ser buenos en en la educación o estudiando.

Estudiante1: Pues para ser bueno. ¿Bueno, para estudiante o?

Entrevistador: Para estudiar, para ser estudiante.

[23:07]

Estudiante1: Necesitaría, digamos, a poner atención o poner digamos, muchas que bueno, digamos, hay muchas preguntas, ¿no? Bueno, Un para ser bueno, necesitaría concentrarse, aprender muchas cosas y para que no queden difíciles.

[23:33]

Estudiante1: Por eso que le enseña, entonces toca poner ficioso, todo que necesita poner atención, porque si uno no pone atención nunca aprende.

Entrevistador: Ah, listo. Pero digámosle, cuando cuando no podía usted estar con el compañero de contabilidad.

[23:52]

Entrevistador: Y estaba en su entorno con los compañeros eh ¿cómo usted podía llegar a a a a ser juicioso, a a ser bueno si no tenía la la la ayuda de su compañero?

Estudiante1: Bueno, en esa parte, bueno, uno no se acompaña de toca estar piloso, estar pendiente, escuchar bien y hacer los trabajos uno mismo.

[24:18]

Estudiante1: Cuando uno es así aprende cuando se siente como digamos, si no lo ha hecho, entonces uno que le entiende eso no se siente porque se queda pensando, ¿no? Pero yo le dije, "Uno sabiendo, que en veces se queda pensando." Eso también es muy bueno.

Entrevistador: Ah, listo. ¿Usted piensa que ser joven o adulto importa para que le vaya bien en el colegio?

Estudiante1: Lo que sea adulto y el joven son iguales.

[24:46]

Entrevistador: Ah, son iguales, le va bien.

Estudiante1: Emm si

Entrevistador: Ah, listo. ¿Cree que ser hombre o o mujer importa para ser bueno en el colegio?

Estudiante1: Pues en esa parte yo soy de acuerdo en decir, iguales, yo creo.

Entrevistador: Iguales también, piensa que igual, digámosle, también en el ámbito de su comunidad, ¿ser mujer es igual a ser hombre para que estudien?

Estudiante1: Es igual también.

Entrevistador: ¿Es igual?

Estudiante1: Sí.

[25:13]

Entrevistador: Y digámosle una pregunta así, eh, en su comunidad, ¿quiénes son los que más estudian? ¿Mujeres o hombres? O por igual.

Estudiante1: Bueno, eso iguales estudian tambien.

Entrevistador: Sí.

Estudiante1: Pero yo creo que estudia más hombre porque la mujer solo hasta termina bachillerato y ahí uno se casa uno ya no, lo deja el estudio o uno la universidad llega a la mitad y le deja ahí, que mucha la mujer son así.

[25:38]

Estudiante1: Algunos solo estudia, sale a estudiar así porque no son todos buenos, dígame esa parte, sí. El hombre sale más a estudiar.

Entrevistador: Ah, listo. ¿Usted piensa que ser indígena y importa para ser bueno o malo en el colegio? Y ahí le voy a montar el contexto. Digámosle aquí ustedes están en un contexto fuera de su comunidad diferente. Entonces, ¿usted cree que se ser indígena. ¿Implica ser bueno o malo?

[26:07]

Entrevistador: Eh, en en lo que se les enseña aquí en la ciudad.

Estudiante1: No, he son buenos, son buenos. Porque, digamos, porque todos son iguales, iguales, entonces toca solamente aprender muchas cosas porque, bueno, digamos, porque nosotros no somos no no es mi propia lengua porque es español, entonces uno que se complica porque nos han enseñado eso. Pero toca aprender y a luchar para aprender muchas cosas.

Entrevistador: Ah, listo.

[26:37]

Entrevistador: ¿O sea, que usted utiliza la la lucha, el esfuerzo para para aprender eso que la ciudad le brinda o eso que la ciudad tiene?

Estudiante1: Sí, claro. Por eso no Bueno, digamos porque por ya no tiene mucho así para estudiar en la universidad, todo eso. Entonces, nosotros vivimos a aprender, todo eso.

Entrevistador: Listo. ¿Usted piensa que ser rico o ser pobre importa a la hora de saber o aprender?

[27:07]

Estudiante1: Pues en esa parte sí es que muy a mí no me bueno, bueno, para mí yo. A mí no me gusta ser rico, no ser pobre, no. Yo no busco la fama, entonces lo que sea para seguir a poco a poco.

[27:24]

Estudiante1: Si uno no se sabe que uno va a pasar en el futuro, hay que pensar en el futuro, al menos que vivir un bien pa que no, para vivir ahí en estar en la calle, así, digamos.

Entrevistador: Bueno. ¿Usted cree que hay que ser inteligente para saber algo o aprender algo de lo que se enseña en el colegio?

[27:48]

Estudiante1: Sí claro hay que ser inteligente, porque uno no sea inteligente como todas las cosas va bien, va muy mal.

Entrevistador: Pero qué es ser inteligente, digámosle. En en en tu en puede que para mí ser inteligente sea uno y compartamos los dos, pero digámosle, yo quiero escucharte a ti. ¿Qué es ser inteligente?

[28:11]

Estudiante1: Pues para ser inteligente cuando cualquier cosa, cuando uno le preguntas, para responder tal tal cosa, de decir eso. Y codifica por allá la Sierra para decir en mi lengua en mi español según a para comprender bien claro tal tal así hablar también es muy bueno para ser inteligente.

[28:35]

Estudiante1: Y para hacer o escribir muchas, digamos, para hacer documento, acta de así. Entonces, hay que ser muy inteligente porque uno no es inteligente y todo eso es muy malo.

Entrevistador: Listo. ¿Y por qué hay que ser inteligente? ¿Por qué hay que ser inteligente para saber y aprender?

Estudiante1: Bueno, para ser hay que ser inteligente, para digamos.

Entrevistador: ¿Por qué? Dígamele, ¿por qué?

[29:04]

Entrevistador: ¿Por qué hay que ser inteligente para saber y aprender?

Estudiante1: Hm. Bueno, en esa parte digamos, yo tengo una una una chiste de allá de la Sierra, ¿no? Digamos es con un un amigo de nosotros también y que lo tropelló un carro.

Entrevistador: Mhm.

[29:26]

Estudiante1: Porque él no sabía no sabía hablar español y le la taxi le decía le decía, "Es la culpa tuya." Le dijo, "Pero ella el man se partió la canillas." Y el otro le ayudó. ¿Por qué la culpa es de él? Porque la culpa es tuya. Porque uno sí está en camino, hay que mirar de pie, porque si uno tú no pisaste nada. ¿Por qué?

[29:56]

Estudiante1: Y le dijo, "¿Por qué tengo culpa ella? Porque tiene el culpa porque él se partió y el carro tiene respuesta a todo, pero la gente no tiene respuesta. ¿Cómo va a hacer para el misma? El carro tiene todo resuelto. Entonces, ¿por qué no puede cobrar? Entonces, uno hay que hablar así, hay que ser inteligente, porque uno no sabe, lo engañan.

Entrevistador: Listo, muchísimas gracias.

[30:25]

Entrevistador: ¿Usted tiene familiares o conocidos que ¿Crea usted que son buenos en el colegio? ¿Usted tiene familiares o conocidos que usted cree que sean buenos en el colegio?

[30:45]

Estudiante1: Pues en esa parte si yo no, pues yo creo que sí, porque yo siempre sabiendo que con mi tía, pues mi tía siempre he dicho que para ayudar a mi sobrino también, porque de un no no es inteligente también, pues entonces uno que sabe, entonces le pide para ayudas.

Entrevistador: Ah, ya.

[31:09]

Entrevistador: Entonces usted lo hace ¿Cómo se da usted cuenta de que hay gente buena para para el estudio? Como usted llega y dice, "Él sabe."

Estudiante1: Sí, digamos. Por ejemplo, por aquí hay algunas compañeros son muy buenos.

[31:28]

Estudiante1: Digamos, Pablo, él es muy bueno, porque él todo es umm entiende, todo es tiene, entonces yo siempre entiendo a él. Él es muy explica bien, él es muy bueno, entonces yo sabe uno hablando, haciendo que muestra todo, entonces, no sé.

Entrevistador: Aaah. Así es como usted se da cuenta cuando usted habla y dice las cosas bien, ¿sí?

Estudiante1: Sí.

Estudiante1: De acuerdo al tema que se habla.

Estudiante1: Mhm.

Entrevistador: ¿Sí?

Estudiante1: Sí.

[32:08]

Entrevistador: Ah, ¿usted tiene familiares o conocidos que crea que no son buenos en el colegio compañeros o?

Estudiante1: Pues yo en esa parte yo creo que bueno, uno que les explicas uno de ellos son así, ellos se dejan muy inteligentes, uno se dice no.

[32:31]

Estudiante1: Digamos, yo seguía hablando de sobre el Pablo, él es muy inteligente diciendo, entonces uno yo le digo al otro, él es un man muy inteligente. Pues entonces saben, entonces bueno así, porque ellos son, no les interesa digamos que el estudio va fraqueando.

Entrevistador: Pero digamos le hay gente que no que no que no son buenos. entonces, usted cómo se da cuenta que no son buenos para estudiar.

[32:54]

Estudiante1: Ah, bueno, entonces uno que le pregunta no responda, uno que no lo deja hacer

ejercicio no lo hace, entonces no son buenos.

Entrevistador: Ah, ya, listo.

[33:06]

Entrevistador: ¿Qué piensa usted que debe hacer un buen maestro en las clases?

[33:16]

Estudiante1: ¿Para ser un buen maestro?

Entrevistador: Sí, o sea, ¿qué hace el buen maestro en las clases? ¿Un buen maestro que hace en las clases para?

Estudiante1: Pues, digamos, uno que no entienda se pone a explicar, haga así, haga así. Es un buen maestro que lo hace eso, ¿no? Y lo bien, lo enseña, haga así, haga así. Uno no es así, hágalo bien, uno que no sabiendo que entonces tiene que explicar.

[33:45]

Estudiante1: Se una haga, se haga, la así. Parece que una prendes, porque si no no es prendes.

Entrevistador: Ah, listo. Y aquí.

[34:01]

Entrevistador: Pero usted dice eh explicar y ¿Y por qué? ¿Por qué tiene que explicar? ¿Y para qué?

Estudiante1: Mmm, bueno, porque no tiene conocimiento eso muy bien. Entonces, para que conozca más, digamos, multiplicar o sumar a dividir y por eso es quien le enseña, ¿no?

[34:25]

Estudiante1: Haga así porque lo ellos diga ponga más, uno se escribe más o, o digamos no lo sabe, entonces, por eso es que le enseña también, digamos, otras cosas para escribir, para usar las palabras para eso.

[34:45]

Entrevistador: Bueno, ¿se acuerda de alguna cosa que le gustó mucho aprender en el colegio? Digámosle acá.

Estudiante1: Pues digamos que me a mí me gusta mucho a aprender en matemática y y química, eso es muy bueno y tecnología, no me gustan esas.

Entrevistador: ¿Y cuál de esas cosas le gustan más?

[35:13]

Estudiante1: Pues más me gustan químicas.

Entrevistador: ¿Y por qué?

Estudiante1: Pues es química es muy bueno porque eh las químicas habla mucho de sobre de de los cuerpos. bueno, la bueno, todo eso en la naturaleza, eso es muy habla, entonces es muy bueno.

Entrevistador: Listo.

[35:39]

Entrevistador: Esta. ¿Cree que lo que aprende en el colegio le ayuda a entender o a valorar su cultura o su comunidad de una manera diferente?

[35:53]

Entrevistador: Otra vez. Ese verriondo. ¿Cree que cree que lo que aprende en el colegio le ayuda a entender o a valorar su cultura o su comunidad de una manera diferente?

Estudiante1: Pues claro, en esa parte, digamos, porque uno no digamos, ya diferente, porque es diferente.

[36:18]

Estudiante1: Entonces, los enseña a a valorar las cosas o digamos la persona que no uno valora toca enseñarla y eso muy bueno también. Digamos porque ellos no sabiendo que uno lo hacen las cosas daños, entonces toca enseñarlas.

[36:47]

Estudiante1: Y uno de porque uno no lo enseña sigue haciendo más daños. O uno sale, un asesino o todo que sea o ratero, o drogadicto sale, entonces necesita para enseñarles esa parte.

Entrevistador: Digámosle, eh eh, ¿qué le aporta todo este conocimiento a su cultura? ¿Todo lo que usted aprende aquí en la ciudad a su cultura?

[37:13]

Estudiante1: Ah, bueno, digamos, uno, por ejemplo, si yo aprendo muchas cosas por aquí, voy en mi tierra, pues yo le enseño a hablar mucho en español. Lo aporto, digamos, para hablar español. Y y sí, muchas cosas, digamos, si no sabes lo enseño, haga sigue eso eso y ellos que para que los aprendas, yo lo aporto con esos.

[37:41]

Entrevistador: ¿Y usted adquiere eso? O sea, ese conocimiento para llevarlo allá, ¿eso lo hace ver diferente o usted se siente diferente?

Estudiante1: Pues claro, uno que digamos, que uno comparando que uno no sabe, uno si cuando uno conoce bien, pues uno se siente muy diferente.

[38:06]

Estudiante1: Entonces, uno como lo ve, uno que no sabe, eh es que uno lo ve como muy digamos, las cosas que uno que se le complican, entonces uno lo ve que ahora toca ayudarle, a ver cómo puede ayudarlo, hablar o buscar las cosas fáciles ve.

Entrevistador: Pero digamos, usted podía ayudar a su comunidades siendo Arhuaco sin venirse de allá.

[38:37]

Entrevistador: ¿Por qué él venirse de allá acá? Y

Estudiante1: ¿Sin venirse o?

Entrevistador: Allá también hay personas que ayudan a su comunidad. Pero digámosle, usted no lo hizo. Usted se salió. Se vino para la ciudad. ¿Por qué se vino para la ciudad?

[38:57]

Estudiante1: Bueno, en ese tema yo a mí me gustaba mucho a conocer, conocer digo la ciudad que uno, porque yo sí siempre ha pensado cuando no salí de la Sierra yo pensaba que las cosas todas eran fácil. Todas eran fáciles yo antes pensaba en eso cuando yo no conocía la ciudad. Cuando yo venía por acá en la ciudad las cosas todo eran diferentes, todo era diferente que no yo no pensaba en esa parte. No era muy diferente.

[39:27]

Estudiante1: Entonces, a mí me gustaba mucho aprender y conocer muchas cosas. Y pues si uno juega en la Sierra, uno sin salir viviendo, nunca aprendes, nunca no conoces, pues solamente hablar en la propia lengua o solo trabajar, ¿sabes? Nunca no, ¿sabes? Digamos, para hacer más al para trabajar más allá, seguir.

[39:51]

Estudiante1: Eso no sabe, yo me gustaba para llegar más allá y por eso que yo quería aprender muchas cosas.

Entrevistador: O sea, que que lo que usted eh eh siente de de de lo que usted veía en ese momento, lo que le gustaba, eh usted lo persiguió y y y ahora es es una persona diferente, o sea, ¿usted piensa que usted es diferente a ellos?

[40:20]

Estudiante1: Pues sí, claro, eh por eso digamos cuando yo voy en la Sierra la gente son muy diferentes. Yo ya me siento también diferente porque yo me ha enseñado, me aprendido muchas cosas. Entonces, uno las cosas como escuchando, viendo, no son así, yo he ha tratado mirando así.

[40:41]

Estudiante1: Porque, por ejemplo, porque uno no sabe por allá que yo sentía más, digamos, inteligentes, buenos. Yo sentía así, porque uno no sabía cuando yo aprendía muchas cosas. Que sentía. pues, digamos por allá, hay diferencia no, porque por allá solamente uno se le ve solo habla por el momento o qué haciendo (que está haciendo) nomás.

[41:09]

Estudiante1: Porque uno no piensa no no no tiende a pensar en el futuro, solo en presente.

Entrevistador: Ah, ya. ¿Ah, listo? Estudiante 2, muchísimas gracias.

Estudiante1: Bueno, ahí más o menos raspado.

Entrevistador: No, lo dejo bien perfecto.

Anexo C

Transcripción de Entrevista: Estudiante 2

Ficha Técnica de la Entrevista

[00:01]

Entrevistador: Buenas noches.

Estudiante 2: Buenas noches.

Entrevistador: ¿En qué lugar nació?

Estudiante 2: Eh, Valledupar, César.

[00:20]

Entrevistador: ¿En la Sierra?

Estudiante 2: En la Sierra Nevada de Santa Marta.

Entrevistador: ¿A qué pueblo indígena pertenece?

Estudiante 2: Eh, pertenezco al pueblo indígena de la comunidad

Entrevistador: ¿Cuándo y cómo ¿Cuándo y cómo llegó a la ciudad? ¿Cuánto lleva acá y cuánto llegó?

Estudiante 2: Ya llevo 8 años en la ciudad.

[00:46]

Estudiante 2: Y pues aprendiendo ya de este primero comencé el bachillerato como en sexto hasta ahora. Bueno, antes de comenzar en sexto yo vivía como 2 años en la ciudad y después sí comencé a estudiar.

Estudiante 2: Ah. Ah, ¿y cómo llegó a la ciudad?

Estudiante 2: Eh, pues siempre soñaba de vivir en la ciudad. Sí.

Entrevistador: Ah, bueno. ¿Tiene hijos?

Estudiante 2: Eh, aún no.

[01:16]

Entrevistador: ¿De qué edad? Ah, no tiene. ¿Con quién vive Estudiante 2?

Estudiante 2: Eh, vivo familia, una pareja.

Entrevistador: Con su pareja.

Estudiante 2: Sí.

Entrevistador: Listo. ¿Tiene familiares que fueron o vayan a la escuela o al colegio?

Estudiante 2: Eh, sí.

Entrevistador: ¿Quién?

Estudiante 2: Eh, mi hermana y mi esposa.

Entrevistador: Ah.

Estudiante 2: Sí.

Entrevistador: ¿Usted fue a la escuela en otro momento de su vida? ¿Digámosle cuando está en el pueblo?

[01:46]

Estudiante 2: Ah, sí, claro. En primaria, en mi comunidad.

Entrevistador: ¿Sí?

Estudiante 2: Sí.

Entrevistador: ¿De niño?

Estudiante 2: De niño.

Entrevistador: ¿Y de adulto también?

Estudiante 2: Eh, no.

Entrevistador: No de adulto no, ¿solo aquí?

Estudiante 2: Solo aquí.

Entrevistador: ¿El colegio al que que asistió en su comunidad era diferente al colegio de la ciudad?

[02:04]

Estudiante 2: Eh, pues son no es no es tan diferente, sino que las cosas bueno, digamos que ya son diferentes, ¿no? Sí, porque todo se cambia, tanto en la ciudad como en la comunidad de uno.

[02:23]

Entrevistador: ¿Aquí que conoce de diferente?, ¿qué puede ser?

Estudiante 2: Eh, aquí uno ya aprende es idioma hablar en español, sobre todo uno toca en español, todo eso es en inglés y otro idioma. Porque allá uno se aprende eh nuestra lengua en vez de hablar otro idioma. Solo otro idioma nos pertenece el español.

Entrevistador: ¿Y las cosas se explican de la misma forma?

Estudiante 2: Eh, desde quinto desde cuarto y quinto sí, pero de la primaria son muy básicas.

[02:53]

Entrevistador: Ah.

Estudiante 2: Este segundo y tercero.

Entrevistador: ¿Cuándo dejó dejó de ir a la escuela o al colegio en su comunidad en su comunidad?

Estudiante 2: Eh, bueno, ya llevo 8 años ya, porque ya terminé del colegio allá y después nunca me regresé allá.

Entrevistador: ¿Y por qué dejo de ir al colegio allá?

Estudiante 2: Eh, pues bueno, donde yo vivo también tenemos una comunidad, pero eso es lejos, por donde yo vivo.

[03:19]

Estudiante 2: Uno en toda montaña toca caminar porque hacer la vuelta uno demora 2 días en carro. Entonces, así que decidí estudiar donde más cerca, uno donde se que este cómodo, sería en la ciudad. Sí.

[03:36]

Estudiante 2: Porque un hermano mío terminó allá en la comunidad del bachillerato, pero sí son muy buenos, son muy muy allá no manejan nada de teléfono, nadas, todo son un libro, un diccionario y lectura, porque allá no permiten nada de teléfono.

Entrevistador: Ah, sale mucho mejor.

Estudiante 2: Sale mucho mejor.

[03:58]

Estudiante 2: Entonces, si me ha gustado pero la complicación eran ahí económicamente para viajar y venir y allá a pie uno camina 12 horas. Entonces, uno siempre toca a veces estar necesitando padre de familia, madre de familia. Entonces, mis mi papá, mi mamá ya están ya están muy mayores para para esa caminada, para hacer esa ruta.

[04:27]

Estudiante 2: Entonces, ya la cosa era más difícil.

Entrevistador: ¿Pero ellos le ayudaban?

Estudiante 2: Eh, bueno, a mi hermano cuando estudiaban a mi hermano sí le ayudaban, pero cuando yo quería estudiar, pero ella no podía porque ya Estaban mayores.

Entrevistador: Estaban mayores sí ¿Por qué empieza otra vez a estudiar?

[04:49]

Estudiante 2: Eh, pues yo empecé a estudiar

Entrevistador: Después de tanto tiempo haber dejado.

Estudiante 2: Después de tanto tiempo eran que cuando yo iba estudiar, porque es que a veces allá en mi comunidad el gobierno nos ayuda con los alimentos que se llama PAE.

[05:07]

Estudiante 2: Entonces, siempre era una discusión con todos los alimentos PAE y todo, sobre todo uuumm digamos manejo de plata de los comunidad, entonces yo ahí en esa parte yo quería estudiar y yo dije, "Voy a estudiar y voy a estudiar contabilidad pública para poder colaborar en la comunidad.

Entrevistador: ¿Sí se necesita un contador?

Estudiante 2: Sí, necesita un contador.

Entrevistador: Pero ¿por qué?

Estudiante 2: Porque si uno no sabe manejar la plata, entonces la plata se pierde. Sí.

[05:37]

Estudiante 2: O sea, al parecer al principio al sale un buen plata, no sé quién sería y 50 millones y al final ya desapareció y no tiene nada de de de la muestra.

Entrevistador: ¿Y ese dinero se quedan quiénes? Eso de dinero, bueno, allá tenemos un cabildo, otro que se llama comisario, otro que se llama secretario.

[06:00]

Estudiante 2: Entonces, más que todo maneja la plata del secretario porque el único secretario que sabe en español y hace la la carta de esas. Entonces, en sí no tenemos contador.

Entrevistador: Ah por eso usted quiere hacer.

Estudiante 2: Sí, entonces yo siempre soñaba de estudiar en contaduría pública.

Entrevistador: ¿Trabaja?

Estudiante 2: Sí, trabajo.

Entrevistador: ¿Dónde?

Estudiante 2: He trabajado aquí en Bogotá en mis artesanías.

[06:26]

Entrevistador: ¿Usted tiene un negocio de artesanías?

Estudiante 2: negocio de de artesanías, café, cacao, todo eso. De la Sierra Nevada.

Entrevistador: ¿En los trabajos que ha tenido, aprendió algo que no se enseñan en la escuela? Eh, en su negocio en el este.

Estudiante 2: Sí, claro, uno

Entrevistador: ¿Qué aprendió?

Estudiante 2: A invertir, negocio, todo eso se aprende.

[06:49]

Estudiante 2: Sí.

Entrevistador: ¿Qué otra cosa?

Estudiante 2: Otra cosa aprender Bueno, más que todo yo en la ciudad aprendí mucho es en el español. Sí, porque yo en español era más difícil que tuve. Sí, yo vivía tres 4 años en la ciudad y apenas estaba más o menos entendiendo.

[07:12]

Entrevistador: Ah, ¿pero la gente le enseñaba con la que interactuaba, o sea, con las que iba a vender?

Estudiante 2: Yo entender entendía perfecto. Pero para yo responder que me dificultaba, anda, como le digo, si yo entiendo bien, pero yo en mi mente sí sé cómo decirle, pero no me da en la lengua.

Entrevistador: Los sonidos no le salían.

Estudiante 2: Los sonidos no me da.

[07:37]

Entrevistador: Y cuando hablaba, cuando usted le hablaba, ellos le ¿Le entendía? ¿O no?

Estudiante 2: Eh, pues yo yo entonces como hacía para defenderme quedaba calladito, yo hacía lo que me tocaba hacer.

Entrevistador: Ah, ya. Sí.

Estudiante 2: Entonces yo era muy ficioso, que haga tal cosa, yo haga tal cosa, así para no estar ahí discutiendo, hablando ni nada.

Entrevistador: Ah. Era para protegerte. Porque como no sabía hablar.

Estudiante 2: Si.

[08:07]

Estudiante 2: Sí.

Entrevistador: ¿En alguno de esos trabajos aprendió algo que se enseña en la escuela o en el colegio?

Estudiante 2: Eh, pues sí, yo aprendí mucho. Cuando yo vivía allá en municipio de Valledupar. Eh, bueno, yo ya supuestamente mis padres no me iban a enseñar, yo ya no iba a aprender. Pero cogí mi decisión voluntariamente, ¿sí?

[08:35]

Estudiante 2: Sin ser autorizado ni mi mamá ni mi papá. Entonces me tocó duro.

Entrevistador: Se salió usted solito.

Estudiante 2: Haja entonces, me tocaba hacer algo, me tocaba, no sé, pero me tocaba rebuscar el trabajo.

Entrevistador: Ah, pero digámosle Estudiante 2, el el ¿Qué aprendió en el trabajo?

[08:57]

Entrevistador: ¿De algo que se enseña acá, digámosle? ¿usted sabía sumar, multiplicar, leer español, leer en inglés? Si ha visto que eso se lo enseñan acá, ¿en algún trabajo usted aprendió eso?

Estudiante 2: Eh, más que todo, uno yo creo que ya lo aprovecha en el que estudia en el colegio. Es en el colegio.

Entrevistador: Ah, listo. En el trabajo no en el trabajo no. Hacer cuentas, hacer en tu negocio.

[09:27]

Estudiante 2: Hacer cuentas uno aprende en el colegio.

Entrevistador: ¿También?

Estudiante 2: Sí.

Entrevistador: ¿Y en el trabajo?

Estudiante 2: En el trabajo ya.

Entrevistador: ¿Cómo administra usted su negocio?

Estudiante 2: Bueno, uno ya sabe, uno como ya aprende, entonces uno ya sabe cómo hacerlo.

Entrevistador: ¿Pero eso se lo enseñaron en el colegio o en el trabajo?

Estudiante 2: Bueno, bueno, bueno, ahí se aprende.

Entrevistador: En el trabajo.

Estudiante 2: En el trabajo y ahí los dos. Sí.

Entrevistador: Ah, listo, listo, bien.

[09:51]

Entrevistador: Ah, o sea que eso lo aprendió con con con la gente que que está con la que va llegando.

Estudiante 2: Con lo que va llegando sí.

Entrevistador: ¿En el trabajo utiliza lo que aprendió en el colegio?

Estudiante 2: Bastante.

Entrevistador: ¿Sí? ¿Como qué?

Estudiante 2: Como a sumar, a restar, a veces hasta toca contar los números en inglés.

[10:21]

Estudiante 2: hasta un precio de lo que preguntan, bueno, uno toca inventarlo.

Entrevistador: Ah, claro, por lo que usted tiene harto extranjero.

Estudiante 2: Sí. Entonces, hasta eso uno toca sacrificarse de hablar.

Entrevistador: Sacrificar. Bueno.

[10:40]

Entrevistador: ¿Usted para qué cree que se enseñan los temas que se dictan en el colegio?

Estudiante 2: ¿O sea?

Entrevistador: Digamos, en el colegio le dictan unos temas, química, física, matemáticas. ¿Para qué cree que le enseñan eso a usted?

Estudiante 2: Bueno, yo creo que cada uno tiene su importancia, todo tiene su importante. Sí.

[11:07]

Estudiante 2: Eh, pero en sí uno yo creo que tiene escogido para el estudiante. Por ejemplo, yo siempre tengo escogidos matemáticas. Sí.

Entrevistador: ¿Por qué?

Estudiante 2: Porque a mí me gusta mucho contabilidad. Entonces, a mí me gusta memorizar, hacer mucho lógica y matemática.

Entrevistador: Ah, ya. Sí. Echar lógica. Echar lógica.

[11:34]

Entrevistador: Y eh es esos temas eh ¿usted cree que a a a a usted le sirven?

Estudiante 2: Bastante. Sí.

Entrevistador: Digámosle la química o la física o la matemática.

Estudiante 2: Sí, claro. Entonces, ¿cuál es eso es? Bueno, uno aprende algo en matemática porque eso viene como una escalera. Si uno aprende porque poquito en física y matemática, es el mismo, pero a veces cambia un poquito

[12:01]

Estudiante 2: Entonces, ahí se aprende como en cadena. ¿Sí? Entonces, todo tiene.

Entrevistador: Listo.

Estudiante 2: Sí.

Entrevistador: ¿Usted piensa que todos pueden ser buenos en el colegio? O sea, dígamele, usted ahorita estudió con unos compañeros. ¿Usted piensa que todos pueden ser buenos Bueno?

[12:29]

Estudiante 2: Hm, yo creo que sí, sí.

Entrevistador: Sí. Mhm. ¿Puede decirme por qué?

Estudiante 2: Eh, pues uno cada quien hace su conversación, entonces ellos dicen quien estudia tal cosa. Entonces, cada uno tiene su su estudio son importante. Entonces, uno lo cree, ah, bueno, debe ser un debe puede ser un una buena persona, ¿ya? Sí.

Entrevistador: Listo.

[12:58]

Entrevistador: ¿Qué cree usted que se necesita para ser buena en el colegio? Estudiante 2,

Estudiante 2: Eh.

Entrevistador: ¿qué cree? ¿Qué cree que uno para ser bueno en el colegio para que le vaya bien? ¿Qué debe hacer uno? ¿Qué debe?

Estudiante 2: Bueno, bueno, toca que estar atento con los compromisos con los profesores, con la tarea.

[13:25]

Estudiante 2: Con el estudio que toca estar pendiente, estar al día

Entrevistador: ¿Y aprender?

Estudiante 2: Aprender Sí.

Entrevistador: Sí le queda algo de todo lo que se le dice en el colegio. Pues no todo, pero cositas.

Estudiante 2: Cosita de uno escoge bastante de todo. Sí.

Entrevistador: Ah, listo. ¿Usted piensa que ser joven o adulto importa para que le vaya bien en el colegio?

[13:52]

Estudiante 2: A veces A veces los adultos son buenos, pero se dificulta por su edad y a veces son muy buenos eh de pensar en vez de los niños. Entonces, en sí son buenos los dos, los ambos.

Entrevistador: Ah, los dos son buenos. Listo. ¿Cree que ser hombre o mujer importa para ser buena en el colegio?

[14:24]

Estudiante 2: Mmm Sí.

Entrevistador: O sea, ¿Ser hombre o mujeres es o mujer importa para ser bueno?

Estudiante 2: No creo.

Entrevistador: No cree. Usted cree que los dos eh.

Estudiante 2: Los dos son si es bueno los dos son…

Entrevistador: Se desenvuelven, les va bien.

Estudiante 2: Exactamente.

Entrevistador: Listo. ¿Usted piensa que ser indígena importa para ser bueno o malo en el en el colegio?

[14:53]

Estudiante 2: Yo creo que uno toca tener. Eh, toca estar ¿Cómo que era?

Entrevistador: Otra vez. ¿Usted cree que ser indígena importa para ser bueno o malo en el colegio?

Estudiante 2: Yo creo que es importante ser bueno. Sí. Uno toca demostrarle como una personas, como tal. Uno toca representarse. Mmm, tanto respeto, sí, como indígena.

[15:23]

Estudiante 2: Entonces Sí, hay muchas civilizaciones que son muy muy muy indisciplinado en el colegio. Entonces, uno como ser indígena, yo creo que no es no sería bien también estar ahí indisciplinado.

Entrevistador: Ah.

Estudiante 2: Entonces sería importante ser buen el colegio.

Entrevistador: ¿Y por qué por qué Estudiante 2 piensas que la disciplina es importante?

[15:53]

Estudiante 2: La disciplina.

Entrevistador: Sí.

Estudiante 2: Porque toda la disciplina siempre uno hace adelantar la cosa, uno hace que es importante la disciplina para mí porque uno se muestra como una persona real, así digamos.

Entrevistador: Listo.

Estudiante 2: Sí.

Entrevistador: Bien. ¿Usted piensa que ser rico o ser pobre importa la hora de saber o aprender?

[16:26]

Entrevistador: ¿Si tú eres más rico, aprendes más que los que no eran no son ricos?

Estudiante 2: No, eso yo creo que depende. ¿No?

Entrevistador: ¿De qué piensa que depende?

Estudiante 2: Eh yo creo que es el rico, pobre, en el estudio ya son son breve. Porque si es rico, si son ricos, pero no estudian, pero algunos son pobres, pero también son inteligentes y estudian. Ah, sale adelante.

Entrevistador: Sale en adelante, claro.

[16:58]

Entrevistador: ¿Cree que hay que ser inteligente para saber algo o aprender algo de lo que se enseña en el colegio? Otra vez. ¿Cree que hay que ser inteligente para saber algo o aprender algo de lo que se enseña en el colegio?

Estudiante 2: Eh, bueno, no es uno no es necesario ser inteligente, sobre todo, creo yo.

[17:23]

Estudiante 2: Yo creo que una el que enseñe en el colegio toca darle provecho para que uno para darle servicio, para darle importante, para servirle uno lo que brinde en el colegio.

Entrevistador: Aah.

Estudiante 2: Lo que parte de las ideas y todo.

Entrevistador: ¿Y eso le sirve a cada uno? ¿A eso te sirve a ti?

Estudiante 2: Si claro, uno le sirve.

[17:45]

Estudiante 2: Porque uno como ser indígenas, uno no sabe ni hablar en español, uno le enseña en español y uno habla y escribe en español y uno hace leer y escribir. Esos son importantes. Sí.

Entrevistador: Claro, bien.

[18:07]

Entrevistador: ¿Usted tiene familiares o conocidos que crea usted que son buenos en el colegio?

Estudiante 2: Sí.

[18:19]

Entrevistador: ¿Cómo usted se da cuenta que son buenos?

Estudiante 2: Eh, pues por el estudio. Uno sabe que va bien el año, va ganando, sobre todo, bueno, digamos, en mi hermano, mi familia, tengo dos hermanos que uno tiene un bachillerato y llevo una carrera de se llama Sociología, llevo cuatro semestres, quinto semestre que estás llevando.

[18:49]

Estudiante 2: Pero él va bien, cada semestre va saliendo adelante.

Entrevistador: ¿Y cómo te das cuenta de que él es bueno?

Estudiante 2: Él es bueno porque uno se da cuenta porque hasta ya ahora le dan espacio para que así están para que ayuden la comunidad con los profesores. Sí, entonces, así va la ayuda en la comunidad. Entonces, uno sabe que es bien, sí, es inteligente la ayuda.

[19:17]

Entrevistador: ¿Usted tiene familiares o conocidos que crea que no son buenos en el colegio?

Estudiante 2: Bueno, en en en parte de mí, hay muchas personas en mi comunidad son no es no es son malas, sino que ellos le dedican en su parte, entonces, salen muy menos en el estudio.

Entrevistador: O sea, no les va tan bien.

Estudiante 2: No les va tan también en el estudio sí.

Entrevistador: ¿Y cómo se da cuenta usted que no les va bien?

[19:47]

Estudiante 2: Eh, no les va bien porque unos 5, 7, 8 años van ahí a veces no termina hasta de primaria. Entonces, uno sabe que no va bien en el colegio y en el estudio.

Entrevistador: Pero digámosle, eh, cuando usted habla con ellos y se relaciona ¿Qué nota? ¿Qué nota aquí?

Estudiante 2: Toda esa dificultad de hablar Tanto uno lo ve de escritura, de escribir.

[20:11]

Estudiante 2: Porque uno en sí hasta hasta los civiles en su idioma se reconoce hablando. Uno sabe, ah, él sí soy inteligente, porque en la lengua mismo se reconoce. Sí.

Entrevistador: Okay, bien.

[20:34]

Entrevistador: ¿Qué piensa usted que debe hacer un buen maestro en las clases del colegio?

Estudiante 2: Eh, bueno, yo creo que todos los profesores son buenos en el en la clase, sí. Porque yo sí estudió y está listo para darle clase. Entonces, a veces uno no da importante es que uno no pone atención, pero todos son…

Entrevistador: ¿Estás seguro?

[21:02]

Entrevistador: O sea, cuando dice que que no le que usted no pone atención, le da como valor a que la culpa es suya, pero dígamele, hay profesores con los cuales usted más aprendió, que la pasó mejor, que usted realmente.

Estudiante 2: Ah, bueno, bueno, sí, digamos que ahí a veces sale un profesor que eh, bueno, también, le dedican lo mismo, pero uno lo entiende más. ¿Será que por su lengua, por su voz?

[21:28]

Estudiante 2: No sé, pero a veces sí salen algunos profesores que sí uno le da mucho mentalidad.

Entrevistador: Listo. ¿Y qué piensa que que hace ese profesor? ¿Usted cómo cree que ese profesor hace?

Estudiante 2: Eh, en verdad ellos a veces los profesores le dedican es explicaciones en vez de escribirle.

[21:54]

Estudiante 2: Para mí eso es muy importante, porque uno en vez de estar escribiendo dialogan, pregunta, exponen. Esos son más más bueno, más uno se aprende más.

Entrevistador: Aprende más, sí, claro.

Estudiante 2: En vez de estar escribiendo porque uno escribe en el cuaderno y después ni lo pone atención y no no no lo aprende.

Entrevistador: Ah, listo. ¿Y para qué piensa que que eso le sirve lo que el profesor le enseña?

[22:21]

Entrevistador: Lo lo que el profesor eh, ¿cómo es?

[22:33]

Entrevistador: Eh, que Ah, no, pasemos a la otra. ¿Se ¿Se acuerda de alguna cosa que le gustó mucho aprender en el colegio? Eh, ¿digamos cuando era pequeñito? ¿y ahora?

Estudiante 2: Eh, bueno, yo cuando estaba pequeñitos me gustaban aprender en en español.

Entrevistador: ¿español?

Estudiante 2: Sí.

[22:55]

Estudiante 2: Pero después cuando ya aprendí a hablar en español, eso ya digamos que ya me empezó a a alejar y después ya me pensé que voy a sacar en el estudios y en matemáticas voy a aprender en contaduría. Sí.

[23:11]

Entrevistador: Sí, pero digámosle eh eh digámosle una cosa, pero se acuerda de alguna cosa, ¿algo que aprendió usted en el colegio que le haya ido muy bien, que usted diga? "Uy, qué satisfacción haber aprendido eso, que me gustó mucho, que no pueda olvidar."

Estudiante 2: Yo creo que el cuento.

[23:43]

Entrevistador: ¿Qué cuento?

Estudiante 2: Bueno, bueno, una vez yo desde primaria aprendí un cuento que se se llama. La gallina y el cerdo. Sí, apenas yo yo yo apenas sabía leer, pero no entendía. Pero eso yo lo leí y lo leí y lo leí y nunca se me olvidó. Eso se llama el cuento así, la gallina y el cerdo.

Entrevistador: Ah, ¿y por qué cree que le gustó?

[24:08]

Estudiante 2: Es que bueno, primera vez cuando estuve aprendiendo en español y eso era un buenísimo para leerlo. Porque era fácil. Me entendía. bebiendo una gallina que era un arroyuelo. A cada trago alzaba la vista al cielo y con el pico gracias daba. ¿Qué hizo rico tan rico? Eh, le pregunto al cerdo, ¿qué es eso? Creo que gruñó el cerdo.

[24:36]

Estudiante 2: Eh, bueno, así así pero así son corticos. Y pero eran largos, pero a mí siempre me gustó y toda la noche yo lo leía.

Entrevistador: Ah, bueno, ahí le fue cogiendo el tiro. Listo. Entonces, ¿cree cree que lo que aprende en el colegio lo ayuda a entender o a valorar su cultura o su comunidad de una manera diferente?

[25:06]

Estudiante 2: Yo creo que eh digamos que aquí hay un profesor que también es un indígena, ¿no?

Entrevistador: Sí.

Estudiante 2: Entonces, yo él lo respeta mucho la cultura. Entonces, él en sí, aquí dentro de esta comunidad Candelarias son muy respetables dentro de las comunidades de los tribus. Entonces, a veces uno hasta le dice que toca exponer la lengua, pero uno por pena no lo dices.

Entrevistador: No, no va a ser por pena.

[25:36]

Entrevistador: Digámosle aquí.

Estudiante 2: Pero si tiene su valor, sí.

Entrevistador: Claro, ustedes tienen mucho valor. La pregunta esta es, ¿en qué sentido? Estudiante 2: mira, eh cuando tú llegaste acá eras uno. Cuando tienes la educación, cuando vienes al colegio aprendes, cambia tu forma de pensar y ves a tu comunidad de de una forma distinta, ¿la ves diferente?

[26:01]

Entrevistador: O sea, con ese conocimiento que usted adquirió en la en el colegio, ¿usted ve a a su comunidad diferente?

Estudiante 2: Eh, bueno, uno yo creo que es, bueno, no son diferentes, pero hay gente.

Entrevistador: No usted la ve. No, no ser diferente, no. Que usted la vea, digámosle ya como usted tiene un conocimiento digámosle el español.

[26:26]

Entrevistador: Eso te llena, te hace diferente al Estudiante 2 que estaba antes y el ese Estudiante 2 que creía a su comunidad antes. Ahora usted con ese conocimiento que ahora tiene.

Estudiante 2: Ah, bueno, ahí sí, verdad. Uno se ya se demuestra diferente. Sí, verdad. Porque uno ya se compara con el que no lo estudió. Uno como tiene su educación.

[26:48]

Estudiante 2: Entonces, tanto el movimiento como en la lengua, tanto de hablar, en la conversación, eh físicamente, personal, son ya son muy diferentes.

[27:01]

Entrevistador: ¿Y eso te sirve a ti para algo?

Estudiante 2: Sí, porque demostrar una persona una persona hm, digamos que hm, porque hay una persona que son cualquiera, uno local de cualquiera o así como tal, pero uno ya lo valora, así mismo uno lo respeta mucho.

[27:25]

Estudiante 2: Entonces, pero en sí a veces cuando, por ejemplo, yo, cuando llego a mi comunidad, yo me siento lo mismo así, igual. Cuando llego en la ciudad, pero con con las personas también de mi comunidad que es que está en la comunidad, con eso sí a veces siento, así como que alejadito en Sí.

[27:54]

Estudiante 2: Pero cuando llego allá en mi comunidad y ya me cambia todo ya cambio todo, sí. Hasta de de pensar, de todo, de hablar.

Entrevistador: Ahora una pregunta y esta es ahora, con ese conocimiento que usted tiene de la ciudad, del colegio y todo eso, cuando vas y te enfrentas a los de la ciudad allá, ¿eres diferente a como pensabas antes?

[28:21]

Estudiante 2: ¿O sea, que?

Entrevistador: ¿Antes se acuerda que que no tenías la experiencia del colegio y la ciudad? El Estudiante 2 le tocaba encontrarse con los de la ciudad. Había una forma de tratarse. Ahora el Estudiante 2, ahora que tiene colegio, que tiene educación, cuando va y habla con los o o le toca relacionarse con los de la ciudad, ¿es diferente?

[28:48]

Estudiante 2: Yo creo que eh, no, como ya uno hablan, eso ya son breves.

Entrevistador: Pero es es a eso a lo que voy, que ahora porque tienes porque sabes español es fácil, pero cuando no lo tenías.

Estudiante 2: Ah, bueno, en ese tiempo sí son cosas muy difícil, sí.

Entrevistador: Difícil, pero, o sea, lo que quiero decirte es que que que eh ahora ¿qué es lo que tienes?

[29:18]

Entrevistador: ¿Qué es lo que tienes cuando te puedes, cuando puedes hablarle al al al al de la ciudad que habla español? Que antes no lo podías hacer, antes usted estaba como manicruzado, que cómo lo entendía o cómo podía digámosle, hacer un negocio o algo. En cambio, ahora tú puedes negociar, hacer otras cosas.

Estudiante 2: Eh, bueno, en sí, de verdad, a uno se lo olvida, porque yo yo de verdad no no sé antes cómo hacía.

[29:48]

Estudiante 2: Sí. Pero y y a veces siempre empiezo a recordarme yo cómo empecé a hablar en español. Y no me acuerda.

Entrevistador: No te acuerdas.

Estudiante 2: No me acuerda ni dónde ni y como empecé hablar en español.

Entrevistador: Ah listo Estudiante 2muchas gracias. Eso era todo.

Estudiante 2: Bueno.

Anexo D

Transcripción de Entrevista: Estudiante 3

Ficha Técnica de la Entrevista

[00:00]

Entrevistador: Bueno, buenas noches.

Estudiante3: Buenas noches.

Entrevistador: ¿Cómo es su nombre?

Estudiante3: Mi nombre es Estudiante3.

Entrevistador: Listo Estudiante3. ¿En qué lugar nació Estudiante3?

Estudiante3: Nací en el departamento de Cumaribo o municipio, departamento de Vichada municipio Cumaribo.

Entrevistador: Tranquilo. ¿A qué pueblo indígena pertenece?

Estudiante3: Pertenezco al pueblo indígena Sikuaní.

Entrevistador: Sikuaní. ¿Cuándo y cómo llegó a la ciudad?

[00:28]

Estudiante3: Llegué en el 2024. Me vine pues prácticamente me vine a estudiar también. Ah, ahí te cuento. Tenía una tenía una mujer. Por eso mi papá me mandó pa acá y pa que estudiara y para que olvidara mi mujer también. Por ese motivo me vine también.

Entrevistador: Vea por una mujer. ¿Tiene hijos?

Estudiante3: Gracias a Dios todavía no.

Entrevistador: Todavía no, listo. ¿Con quién vive?

[00:59]

Estudiante3: Solo ah, con un compañero, digo. Comparto piezas con un compañero que me ayuda a pagar el arriendo. Es mitad mitad.

Entrevistador: Uy vea. Listo. ¿Tiene familiares que fueron o vayan a la escuela o al colegio?

Estudiante3: Eh, la mayoría de mis hermanos son bachilleres. Ah, mi ahorita este año se gradúa mi hermano en derechos. Mi otro hermano, ya

Entrevistador: ¿Cómo es su nombre? El de derecho. ¿Cómo es el nombre de su hermano?

Estudiante3: Mi hermana es Raquel.

[01:26]

Estudiante3: Y mi hermano que también ya va culminando la carrera de con Contabilidad es Wilmer. Mis dos hermanas que son enfermeras, una es Jiji Gloria y otra es María Fernanda. La otra hermana ya también se graduó, pero no sé en qué se graduó.

Entrevistador: O sea, ¿todos se graduaron o o?

Estudiante3: Ya la mayoría somos bachilleres prácticamente y ya otros son profesionales.

Entrevistador: Ah, vea, qué bien.

[01:53]

Entrevistador: Eh, ¿usted fue a la escuela o al colegio en otros momentos de su vida? ¿Cuándo era cuando era niño o adulto?

Estudiante3: Yo.

Entrevistador: ¿usted fue a la escuela o al colegio en otros momentos de su vida?

[02:04]

Estudiante3: Yo desde los 5 años empecé a estudiar.

Entrevistador: ¿De niño?

Estudiante3: Si de niño. Luego a lo al grado quinto me sacaron por cansón. Porque me escapaba mucho, no. Me escapaba mucho de los colegios, entonces me me llevaron al territorio de la comunidad. Ya duré como unos dos años sin estudiar.

Entrevistador: ¿Y por qué escapaba?

Estudiante3: No sé. Es que parecían muy fáciles las clases.

[02:33]

Estudiante3: Parecían sencillamente fácil y yo decía, "No, esto yo cuando venga y yo prácticamente iba a ir a a las evaluaciones o a las definitivas y todas las pasaba.

Entrevistador: Ah, jue madre vea. Ah, bueno. ¿Y de adulto no fue a al colegio?

Estudiante3: De adulto estudie en la nocturna allá en el pueblo en el Colegio Sagrado Corazón de Jesús. Estudie en la nocturna sexto y séptimo ciclo tres. y luego me vine pa acá a estudiar.

[03:02]

Estudiante3: Ciclo tres, cuatro y seis ya también.

Entrevistador: ¿Y por qué ingresó allá cuando, volvió cuando era?

Estudiante3: Pues yo estaba estudiando, allá ya en la nocturna. Me salí, pues había conseguido mujer a los 15 años. Entonces, por eso yo me salí, me puse e a trabajar.

[03:24]

Estudiante3: Yo me dediqué ya a trabajar y como la mujer estaba estudiando, entonces yo yo le dejo para que ella estudie y cuando ella termine yo me hallo. Lastimosamente, no fue así.

[03:45]

Entrevistador: Lastimosamente no fue así, bueno, ¿El colegio al que asistió en su comunidad era diferente al del a ciudad?

Estudiante3: En la forma de estructura mucho.

Entrevistador: Digamos en…

Estudiante3: En la metodología de enseñanza.

Entrevistador: Si.

Estudiante3: También un poco un poco más avanzado también.

[04:00]

Entrevistador: ¿Dónde, donde es más avanzado?

Estudiante3: Aquí en la ciudad.

Entrevistador: ¿Sí?

Estudiante3: Si.

Entrevistador: ¿A diferencia de de allá, era un poco más qué?

Estudiante3: Pues a diferencia de allá. Yo estudié en el pueblo y en el y en comunidad, en el propio resguardo.

Entrevistador: Sí.

Estudiante3: Pero el pueblo era igual que acá, las metodologías de enseñar eran prácticamente las mismas. Pero allá en en el resguardo ya era como más retirado. Nos enseñaba solo un profesor todas las áreas.

[04:27]

Estudiante3: Y eso era desde primero hasta quinto. Que enseñaba un solo profesor, entonces uno le ponían a hacer algo y mientras el profesor explicaba otra cosa, uno se quedaba ahí mirando nada más.

Entrevistador: Ah, claro, se aburría rápido.

Estudiante3: Si.

Entrevistador: ¿Y en el colegio cuando estaban en el en el pueblo?

Estudiante3: En el pueblo, pues sí, como le dije. Me parecía todo todo fácil.

Entrevistador: Ah, fácil.

[04:56]

Entrevistador: ¿En qué cosas se parecían y en qué cosas se diferenciaban?

Estudiante3: Pues, mira, se parecían prácticamente en en las enseñanzas, en las clases, todo eso. Pero la diferencia es que aquí se como se aplican más cosas y se van enseñando más a fondo.

Entrevistador: Ah, okay. Ya, usted lo ve que se enseña más a fondo. Listo. ¿Cuándo dejó ir a la escuela o al colegio en su comunidad y por qué?

[05:25]

Estudiante 3: Es como a los 15, 13 años. Bueno, yo salí a los 13 años del colegio. Me puse a trabajar allá en la en la finca, ayudar a mi papá a limpiar Conuco por allá hacer, y después de eso entré al colegio. Entré al colegio y luego me salí otra vez porque había conseguido mujer.

Entrevistador: Por la mujer.

Estudiante 3: Por la mujer. Después de eso, y como te cuento me vine pa acá ya.

[05:52]

Entrevistador: Pero su pa pero no fue porque ¿Cuándo se salió del colegio de la comunidad no fue porque le hubiera tocado salirse a trabajar o?

Estudiante 3: No. No, no era porque no era porque no era porque era una obligación, era porque yo quería salir.

Entrevistador: Ya. ¿Lo tenías todo en la casa?

Estudiante3: Sí.

Entrevistador: Su papá le daba para para todo.

Estudiante3: Sí.

Entrevistador: Su mamá también.

Estudiante3: Sí. Pero yo a mí me gusta más la las cosas del campo.

[06:21]

Estudiante3: Yo me amaño mucho en el campo. Me gustaba arriar ganado, dar comida a los a los animales. Entonces yo prácticamente después de eso ya tenía mis cosas también, entonces yo pa qué voy a estudiar, prefiero seguir aquí todavía le dije.

Entrevistador: Pero quién le dio eh como esas habilidades del campo, ¿Quién se las enseñó?

Estudiante3: Pues mi cucho, mi padre.

Entrevistador: Su papá.

Estudiante3: Mi papá me enseñó. ¿Y usted ahí fue?

[06:48]

Estudiante3: Me enseñó a criar gallina, a criar cerdo, a criar ganado, a como sanar un ganado, a sembrar yuca, maíz, arroz, plátano.

Entrevistador: ¿Y usted miraba a sus demás compañeros que también hacían lo mismo o?

Estudiante3: A mis demás compañeros, no.

Entrevistador: ¿No?

Estudiante3: No.

Entrevistador: Fue iniciativa suya.

Estudiante3: Sí.

Entrevistador: Ah, listo.

[07:17]

Entrevistador: ¿Por qué empieza ahora otra vez a estudiar?

Estudiante3: Empiezo ahora a estudiar, pues porque no sé se me, me motive otra vez a estudiar y prácticamente ahorita es como un requisito también el bachillerato para ingresar a la universidad, tanto al trabajo, también mínimo tiene que ser bachiller, por lo tanto, uno tiene que terminar, aunque sea el bachillerato. Pero la meta mía no solo es bachillerato, es seguir más adelante también.

[07:46]

Entrevistador: Pero ¿Cómo cómo hace para para creer que que va a llegar hasta allá y te, ir a la universidad? ¿Qué lo movió? ¿Qué lo hizo qué…?

Estudiante3: Pues activamente los consejos de mis papás, de mi mamá que me aconsejaron y eso fue como una motivación también y ahorita como como te digo, tengo mis hermanos ya profesionales. Y esa es como otra motivación también.

[08:15]

Estudiante3: Yo no voy a ser el único que me va a quedar estancado ahí. No, yo también quiero seguir esa adelante.

Entrevistador: ¿Les ha ido bien a ella?

Estudiante3: Sí, sí.

Entrevistador: ¿Sí? Listo. ¿Trabaja?

[08:30]

Exactamente, sí.

Entrevistador: ¿Sí? ¿Dónde?

Estudiante3: Eh, trabajo en una organización indígena aquí por la 16 con segunda.

Entrevistador: Eh, ¿qué hacen allá?

Estudiante3: Eh, pues hacemos, varias cosas. Yo soy logístico, ¿cierto?

Entrevistador: Mhm.

[08:48]

Estudiante3: Pues si salimos de comisiones, salimos a explicar cuáles son los derechos, los las cómo explicarle cuáles cuáles son los derechos de los pueblos indígenas de allá y eso, y motivarlos también en una otras partes.

Entrevistador: Para decir Para que la fundación.

Estudiante3: Mhm. Pa que sigan estudiando, pa que, y allá lo apoyamos mucho para estudiar también.

Entrevistador: ¿Pero solo a los de su comunidad o a todos?

Estudiante3: No, sí, prácticamente esa organización es nacional por todo el país.

[09:18]

Entrevistador: Ah, listo. No lo sabía. En qué, ¿En los trabajos que ha tenido aprendió algo que no se enseña en la escuela?

[09:31]

Entrevistador: Digámosle sus trabajos. Algo que no le enseñaran en la escuela o en el colegio allá en su en su comunidad. Algo que no le que no se enseñe en la escuela. ¿Que aprendió de algo que no se enseñe en la escuela?

Estudiante3: A mezclar y a pegar ladrillos.

Entrevistador: Eso. Eso. Allá a mezclar y a pegar ladrillos.

Estudiante3: Sí, eso lo aprendí también porque a, y también sé un poquito de electricidad y y poner esos tubos.

[10:02]

Entrevistador: Claro.

Estudiante3: Yo estaba trabajando porque mi cuñado también era profesional en en una cosa de esas, el me lleva a trabajar y yo en esa cosa también sé. También se pega ladrillos.

Entrevistador: ¿Y quién le enseñó?

Estudiante3: Eso mi mis cuñados prácticamente.

Entrevistador: Ah, listo.

[10:23]

Entrevistador: Listo. ¿En alguno de esos trabajos aprendió algo que se enseñe en la escuela o en el colegio? Ya trabajando.

Estudiante3: Sí, la densidad de los cables, los voltajes que se, los amperios que se necesitan eso.

Entrevistador: ¿Sí?

Estudiante3: Eso lo aprendí.

Entrevistador: ¿Eso no lo sabía del colegio? O sea, ¿No se lo habían enseñado?

Estudiante3: No, eso no se lo sabe, eso no lo sabía. No que haya salido ess materia esa esa huevona todavía no.

Entrevistador: Es después.

Estudiante3: No se lo aprendí ya ahí eh trabajando ahí.

[10:53]

Entrevistador: Ah, que bien. Eh ¿Quién le enseño como aprendió?

[10:58]

Estudiante3: Aprendí yo primero aprendí, el que me enseñó fue mi cuñado José Ariel de Pidiachy. Ese es profesional en la eléctrica, algo así es esas cosas de electricidad.

Entonces mi hermana decía "Vaya ayúdele." Ayúdele a su cuñado, entonces yo me iba primero empezaba de lo mínimo regateando las paredes entubando ya.

[11:26]

Estudiante3: Después de eso, mire, él me dijo, "Le voy a explicar cómo es que se hace para que, como salían muchos contratos allá, casas que se hacían y otras cosas, entonces decía, "Yo me quedo aquí y usted se va para allá. Pero necesito primero que usted me aprenda.", dijo. Y yo le pues listo, dije. Y me enseñó cómo es que se conectaban los cables, cuáles cables iban y cuáles cables se volvían. Y ahí fui aprendiendo poco a poco.

[11:53]

Entrevistador: Umm vea pues. ¿En el trabaja utiliza lo aprendido en el colegio o en sus trabajos?

[12:05]

Estudiante3: Ahorita en el trabajo que estoy, pues más o menos.

Entrevistador: ¿Qué?

Estudiante3: Como como yo soy logístico y también soy ayudante en archivos, me toca estar archivando documentos, eh dando salida y entrada de materiales que salir como. Como bien lo dije hace rato, salen muchas comisiones.

[12:28]

Estudiante3: Entonces, los materiales que salen como esfero marcadores, video beam, impresoras y tomas, linternas, todo eso me toca darle el precio y cuándo salió y en qué convenio salió. Me toca archivar esos documentos también y eso lo aprendí en tecnología.

Entrevistador: Ah, vea, pues. Ah, vea, si te sirve.

[12:57]

Entrevistador: ¿Usted para qué cree que se enseñan los temas que se dictan en el colegio?

[13:07]

Estudiante3: Los temas que se dictan en el colegio.

Entrevistador: Digámosle matemáticas, química, física, español.

Estudiante3: Aquí son como prácticamente aquí le enseñan prácticamente solo teoría. Aquí solo es teoría, porque ya en el trabajo ya es como. Ya usted va a utilizar esa teoría en en práctica, ya la va a poner en práctica.

Entrevistador: Sí.

Estudiante3: Todo el enseñado se en un momento se tiene que utilizar, como yo lo estoy haciendo allá en el trabajo.

[13:35]

Entrevistador: Pero eso eso eso ¿Usted cree que que se enseña para algo en el futuro de cada uno? O sea, ¿tiene valor para cada uno?

Estudiante3: Depende como lo coja cada uno, pues en mi caso sí tiene valor lo pues eh, lo enseñado de los de los docentes, o de los profesores.

Entrevistador: ¿Por qué y cómo?

[13:54]

Entrevistador: Ah, listo. Bien.

[14:10]

Entrevistador: ¿Usted piensa que todos pueden ser buenos en el colegio?

Estudiante3: Sí, todos podemos ser buenos.

Entrevistador: Sí, ¿por qué?

Estudiante3: Todos estamos en la capacidad. Solo nos falta disciplina.

Entrevistador: Ah, disciplina. ¿Por qué se ríe?

Estudiante3: En caso a mí no me falta disciplina.

Entrevistador: Sí.

Estudiante3: Mhm.

[14:35]

Entrevistador: Pero si, usted piensa que digamos no pensando usted sino en sus compañeros. Si, todos pueden ser buenos, ¿les falta es disciplina? O sea, ¿la misma regla funciona para sus compañeros?

Estudiante3: Pues sí. Si usted tiene disciplina, usted va a entender mejor.

Entrevistador: Mhm.

Estudiante3: Si usted tiene disciplina, todo va a estar en orden. Es que la disciplina es la clave el éxito también.

Entrevistador: Okay. Bien.

[14:59]

Entrevistador: Eh, ¿Qué cree usted que se necesita para ser buena en el colegio? Le repito.

Estudiante3: Sí. La disciplina.

Entrevistador: La disciplina. Listo. ¿Usted piensa que ser joven o adulto importa para que la le vaya bien en el colegio?

Estudiante3: No, la edad, la verdad, no importa.

[15:24]

Entrevistador: Claro, eso es cierto. ¿Cree que ser hombre o ser mujer importa para ser bueno en el colegio?

[15:42]

Estudiante3: ¿En qué sentido lo dices?

Entrevistador: Digámosle, ¿A las mujeres les queda más fácil?, ¿A los hombres les queda más fácil?, ¿Las mujeres son más inteligentes, los hombres son más inteligentes?

Estudiante3: Pues en sí la naturaleza de la mujer es como ser más disciplinadas. En sí todo entre hombre y mujer no no veo tanta tanta distancia de ser los mejores estudiantes, ¿no?

[16:06]

Entrevistador: Ah, usted es normal, ¿son iguales?

Estudiante3: Si.

Entrevistador: ¿Usted piensa que ser indígena importa para ser bueno o malo en el colegio?

[16:22]

Estudiante3: Bueno o malo la verdad no importa, no importa la etnia, no importa de qué raza de qué de qué pueblo de qué pueblo venga, no importa, lo importante es que tengas ganas de estudiar.

Entrevistador: ¿Y por qué no importa? Dígame ¿Por qué no importa?

Estudiante3: Pues porque todos tenemos el mismo hijue madre derecho al estudio.

Entrevistador: Pero el derecho, pero digamos eh usted habla de la disciplina.

Estudiante3: Ajá.

Entrevistador: Pero yo solo estoy diciendo y voy a dar el ejemplo.

[16:52]

Entrevistador: ¿Será que el eh la disciplina se presenta en todos por igual, en los de la ciudad, en los indígenas, en los del capital? los que sean.

Estudiante3: La disciplina se se presenta, pero otros no lo ponen en práctica.

Entrevistador: Exacto. Listo. Eso era lo que quería saber. ¿Usted piensa que ser rico o ser pobre importa la hora de saber o aprender?

Estudiante3: La hora de saber aprender, la riqueza no importa.

[17:23]

Entrevistador: ¿No?

Estudiante3: No importa la riqueza. Uno puede tener toda la plata del mundo, pero si no se empeñan en estudiar. O usted puede ser pobre, el más pobre, pero si se empeñan en estudiar.

Entrevistador: Eso cierto. Eh, ¿cree que hay que ser inteligente para saber algo o aprender algo de lo que se enseña en el colegio?

[17:48]

Estudiante3: Inteligente, disciplinado, entender las las palabras porque hay compañeros indígenas que no entienden muy bien el el lenguaje español.

Entrevistador: ¿Por qué? ¿Cree que hay que ser inteligente para saber algo o aprender algo de lo que se enseña en el colegio, ¿por qué? De lo que usted dijo, ¿por qué?

[18:13]

Entrevistador: O sea, hay que ser inteligente para aprender algo o saber algo que se les enseña en el colegio.

Estudiante3: ¿Inteligente? Pues sí, se puede decir que sí. No es que, es que todas las todas las personas somos inteligentes en cierta forma. Ninguno ninguno va a ser bruto porque al menos cada cada persona se puede se puede mostrar en ciertas áreas, no no solo en un área, ¿no?

[18:45]

Estudiante3: Todos ¿Cómo es que era esa Marica? En ciertas áreas, ¿cierto? Y la verdad ser inteligente tampoco no en para aprender, ¿no? No, solo se necesita entender bien, entender.

Entrevistador: Sí, es cierto. ¿Usted tiene familiares o conocidos que crea usted que son buenos en el colegio?

[19:11]

Estudiante3: Amigos, tengo bastante la mayoría de mis compañeros de clase son inteligentes.

Entrevistador: Sí. ¿Cómo se da cuenta que son buenos?

[19:21]

Estudiante3: Pues son muy activos, le gusta prestan mucha atención, presentan todos los trabajos a tiempo, son bueno. Dan un ejemplo, ellos quieren también estar ahí y levantando la mano no dando como una opinión sobre eso, así, así demuestra la inteligencia también de los compañeros.

Entrevistador: ¿Preguntando?

Estudiante3: Si.

[19:47]

Entrevistador: ¿Usted tiene familiares o conocidos que crea que no son buenos en el colegio? ¿Cómo usted se da cuenta que no son buenos en el colegio?

Estudiante3: Bueno, ¿está confirmando o está preguntando?

Entrevistador: Estoy preguntando. Otra vez, ¿usted tiene familiares o conocidos que crea que no son buenos en el colegio, ¿cómo usted se da cuenta que no son buenos?

Alejandro: O sea, ¿que si digo si son buenos, no tengo que responder ninguna pregunta?

[20:17]

Entrevistador: Usted dice que todos son buenos, ¿listo? En este caso la pregunta es, eh, ¿puede haber alguno? No puede haber, que usted crea que no es bueno, ¿por qué? Porque no tiene todas esas características que dijo. Que se ha entregado, que no levante la mano, que no pregunte. Entonces, si hay alguno, pues usted dice Sí, y me doy cuenta por esto y esto y esto. Si no, no.

Entrevistador: Mhm.

[20:46]

Alejandro: Pero también le mete moral al estudio, no no puedo decir que no es apta para para estudiar. Yo no soy. Yo no soy una. Yo quién soy para estar juzgando.

Entrevistador: Sí, pero eh eso le da eso se debe a algo que ella sabe, ¿sí me entiende? O sea, cuando usted, cuando usted eh aprende. Cuando usted está enseñando, usted pregunta es porque usted sabe lo que le están explicando, ¿cierto?

[21:11]

Entrevistador: Entonces, en ese caso, esa persona que tiene esa discapacidad, no quiere decir que no que no sepa. Quiere decir que de pronto no ha llegado, pero ella sabe.

Estudiante3: Sí.

Entrevistador: Se encuentra en el saber.

Estudiante3: Sí, sí.

Entrevistador: Vas a ver. Entonces, ¿cómo se da cuenta usted que no, de que no, no es bueno, no sabe?

Estudiante3: No es bueno porque prácticamente ella no participa demasiado. No participa demasiado. Listo.

[21:51]

Entrevistador: ¿Qué piensa usted que debe hacer un buen maestro en las clases del colegio?

[22:03]

Estudiante3: Un buen maestro.

[22:09]

Estudiante3: Un buen maestro.

[22:18]

Estudiante3: Algo me dejo pensado.

Entrevistador: Otra vez. ¿Qué piensa usted que debía ser un buen maestro en las clases del colegio? ¿Por qué y para qué?

Estudiante3: Pues hay otros profesores que no le gusta repetir o explicar una y otra vez. Eso es falta de paciencia. Lo que deben tener los profesores es como más paciencia a los estudiantes.

[22:42]

Estudiante3: Porque hay otros profesores que dicen, "Explico esta vez y no vuelve a explicar." Y uno Se queda con la duda a veces sí. Y va y le pregunta lo que van a recibir el primero, no prestó atención, listo. Eso es lo que pasa.

Entrevistador: ¿Y por qué y para qué? Digámosle en el caso de…

Estudiante3: ¿Por qué? Porque nosotros como estudiantes nos quedamos con las dudas. ¿Y para qué tiene que repetirlo? Pues para que nosotros entendamos.

[23:11]

Entrevistador: Claro, para aclarar dudas. Sí. ¿Se acuerda de alguna cosa que le gustó mucho aprender en el colegio? Que usted diga no la voy a olvidar, no mejor dicho esa vaina…

[23:33]

Estudiante3: ¿Cuál fue? Pues cuál fue la que. Pues para mí el área que más me gusta fue biología o química. Bueno, antes de química fue biología, cierto. Y esa fue la área que más me gustó. Cuando se uno le toca dejar la los sistemas del cuerpo, porque yo iba a estudiar supuestamente medicina.

[23:54]

Estudiante3: Entonces, a mí me gustaba mucho eso, me gustaba, entonces yo dije iss, "Eso fue como una cosa también que me motivó a elegir esa carrera a la que voy a estudiar."

Entrevistador: Ah, ahorita le pregunto cuál, espere terminamos. O sea, que le gustó fue el tema que le gustó mucho aprender fue biología y sobre el sistema del cuerpo.

[24:20]

Entrevistador: ¿Cree que lo que aprende en el colegio le ayuda a entender o a valorar su cultura o su comunidad de una manera diferente?

[24:35]

Estudiante3: Y no pregunte ¿Pa qué? Si…

Entrevistador: ¿Por qué?

Jajaja.

Estudiante3: ya le dije le anticipé.

Jajaja.

Estudiante3: Pues a valorar pues prácticamente las historias que han contado como es ciencias sociales, se cuentan todas esas historias de de nuestra cultura. Y cultura prácticamente que en mi en mi pueblo indígena se ha ido perdiendo.

[24:59]

Estudiante3: Usted ya no. Usted va a mi tierra y nunca va a ver una persona en trajes típicos como antes lo había. Ahorita las personas ya le dan pena. Y eso y eso no es cosa de pena, eso es cosa de uno sentirse orgulloso antes.

Entrevistador: ¿Por qué se tiene que sentir orgulloso?

Estudiante3: Pues porque es una cultura, es como una identidad que usted los representa y algo de sentirse orgulloso es eso.

Entrevistador: ¿Cómo qué?, ¿qué los diferencia, que, que, que es diferente en ustedes?

[25:28]

Entrevistador: Algo que usted diga, en, mi pueblo o mi comunidad se diferencia de las otras por esto.

Estudiante3: En mi cultura nosotros somos muy unidos. Nosotros hacemos conucos de tres, cuatro hectáreas para tumbar.

Entrevistador: ¿Conucos que es?

Estudiante3: Son como chacras, como dice Chacras, ya, chacras. Donde sembramos yuca arroz, plátano, atilla, sandía, lo que lo que se cultiva para allá. Nosotros hacemos Hunuma.

[25:59]

Estudiante3: En idioma es Hunuma.

Entrevistador: ¿Qué es Hunuma?

Estudiante3: Hunuma es donde se reúnen toda la gente de del del de la comunidad a ayudar a una persona primero, a tumbar el conuco o la chagra.

Entrevistador: Mhm.

Estudiante3: Listo. Ahí usted cuando como a usted le ayudan, usted tiene que dar alimentación a ellos. Usted va a pesca y tal, listo. Le da de comer y ellos le ayudan a a limpiar y a tumbar el árbol. Tumbar las matas. Listo.

[26:29]

Estudiante3: Y después como hay otros que le ayudaron usted va a ir a ayudar a la persona que la ayuda, así sucesivamente. Y ya cuando terminan eso, otra vez se se reúnen pa la siembra. Para sembrar otra vez. Es como una cosa colectiva.

Entrevistador: Sí, claro. Ahora, usted eso es la identidad de su comunidad.

[26:52]

Entrevistador: Ahora usted con este estudio que tiene, con este conocimiento diferente que tiene eh mira su a su comunidad diferente.

Estudiante3: No. la verdad, no.

Entrevistador: ¿Usted es diferente para ellos?

Estudiante3: Pues diferente en sí, supuestamente, porque estoy en la ciudad, ya voy a perder mi mis costumbres. Eso lo la la mayoría de las personas de de mi cultura piensan eso. ¿Sabes por qué?

[27:19]

Estudiante3: Porque la mayoría que ha salido de del del territorio, siempre se ha olvidado de la de las raíces donde viene. Pero en mi casa no, yo me siento es orgullosa. Yo la, es más, es de que me voy ya pa mi tierra.

Entrevistador: O sea que usted eh, quiere estudiar, pero no quiere dejar su tierra.

Estudiante3: No, sí, exactamente.

Entrevistador: ¿Quiere seguir allá? O sea.

Estudiante3: Sí, yo quiero seguir allá.

Entrevistador: Entonces, ¿para qué estudia?

Estudiante3: Para ayudar a mi a mi a mi pueblo.

[27:51]

Estudiante3: Para ayudar a mi pueblo, en lo, en lo, en lo, que yo pueda y en lo que está en mi casa.

Entrevistador: Y digámosle he, ayudarlo también lo podía haber hecho cuando, cuando, cuando estaba allá sin estudio.

Estudiante3: Sí.

Entrevistador: ¿Por qué estudiar para irse a…?

Estudiante3: Pues venir a estudiar acá obviamente tiene más conocimiento que estar allá. Es prácticamente me vienes por más conocimiento.

[28:18]

Entrevistador: Pero digámosle, o esta pregunta sí no está acá, pero, pero la voy a hacer. Eso eso se representa, eso significa que usted es un ¿Cómo decirle…? Como un… Un portador, no no no es un portador, voz, sino como un, un, un ¿Cómo se le dice? Un emisario como una persona que trae el conocimiento a su tierra.

Estudiante3: Ajá.

[28:48]

Entrevistador: ¿Y usted se siente así?

Estudiante3: Sí. De lo que yo he aprendido, lo poco que que he aprendido, pues porque me falta mucho, lo he enseñado allá con prácticamente en él. Tengo, mis hermanos están también por acá y otros están en el pueblo, los que más están siempre allá en el territorio son prácticamente como mis primos y yo les enseño lo que me enseñan acá.

Entrevistador: ¿Y no corre el riesgo de quedarse en la ciudad?

[29:14]

Entrevistador: Digámosle, ya después se acostumbren ¿y ya no quieran volver? Dígame el caso de sus hermanos.

Estudiante3: Pues obviamente sí corren ese riesgo. No ve que mis hermanos ya están estudiando acá, ya tiene trabajo, se van solo a vacaciones.

Entrevistador: Jajaja ¿O sea que?

Estudiante3: Y por eso, y y mira, por eso me puse en duda. Si estudio, mira, si estudio medicina, me quedo es empeñado por acá.

[29:45]

Estudiante3: Prefiero estudiar ingeniería ambiental o algo que esté por allá en el monte. Allá en mi tierra. Por eso voy a estudiar, por eso le dije. La carrera que iba a estudiar era medicina y ahora me voy pues a ingeniería ambiental.

Entrevistador: Estudiante3, muchísimas gracias.

Anexo E

Transcripción de Entrevista: Estudiante 4

Ficha Técnica de la Entrevista

[00:00]

Entrevistador: Buenas noches.

Estudiante4: Buenas noches.

Entrevistador: ¿En qué lugar nació?

Estudiante4: Manaure la Guajira. Vengo de Riohacha la Guajira, pertenezco a la población indígena Wayuu.

[00:30]

Entrevistador: ¿Cuándo y cómo llegó a la ciudad?

Estudiante4: Yo llegué en el 2015 por falta de empleo y eso que no hay empleo en Riohacha. Y entonces yo dije, "No, si yo tengo la posibilidad, no me queda muy difícil hablarle el español, puedo salir." Y por eso me vine a Bogotá.

Entrevistador: Ah, listo. ¿Tiene hijos?

Estudiante 4: Sí, tengo una niña.

Entrevistador: ¿De qué edad?

Estudiante 4: 15 años.

Entrevistador: 15 años. ¿Con quién vive?

[00:59]

Estudiante4: Es está viviendo con mi hermana.

Entrevistador: No, usted, ¿con quién vive?

Estudiante4: Ah, ¿con quién vivo? Acá vivo arrendado, solo.

Entrevistador: Solo arrendado.

Estudiante4: Sí.

Entrevistador: ¿Tiene familiares que fueron o vayan a la escuela o al colegio?

Estudiante4: Sí, tuve mis hermanos fueron, pero no. O sea, no obtuvieron un título.

Entrevistador: No. Entonces, ¿quién diga el nombre de sus hermanos?

Estudiante4: Mis hermanos.

Entrevistador: Un nombre.

Estudiante4: Eh, Giancarlo,

[01:30]

Estudiante4: Emelina, Jacqueline, Jacqueline, están solamente ellos.

Entrevistador: Sí.

Estudiante4: Los demás no fueron.

Entrevistador: ¿Usted fue a la escuela o al colegio en otro momento de su vida?

Estudiante4: Sí, estudié en un momento de mi vida.

Entrevistador: ¿De niño o de adulto?

Estudiante4: De niño.

Entrevistador: ¿De niño?

Estudiante4: Sí.

Entrevistador: Listo. El colegio al que asistió en su comunidad, ¿era diferente al colegio de la ciudad?

Estudiante4: No.

[02:00]

Estudiante4: No tanto, sino que allá nos explicaban más que todo en wayuunaiki y para nosotros si nos complica anteriormente. Eso fue en el 2005 que antes explicaban puro wayuunaiki. en la escuela wayuunaiki, en la ranchería. En la ciudad si hablaban en español.

Entrevistador: Pero digamos, eh, usted nació, o sea, ¿usted sabía wayuunaiki?

Estudiante4: Sí.

Entrevistador: ¿Y allá le enseñaban español?

Estudiante4: Sí.

[02:38]

Entrevistador: ¿El colegio al que asistió en su comunidad era diferente al colegio de la ciudad?

[02:44]

Estudiante4: No.

Entrevistador: Igual.

Estudiante4: Igual, sino que hablaban como más el wayuunaiki que, explicaban más el wayuunaiki que el español. Eso es lo que era diferente.

Entrevistador: ¿Y los temas?

Estudiante4: Todo eso nos explicaba en wayuunaiki y nos hacían escribir en wayuunaiki.

Entrevistador: ¿Pero digámosle, eh, los temas eran iguales?

Estudiante4: Iguales, sí, se produce iguales.

Entrevistador: Ah, listo.

[03:12]

Entrevistador: Eh, o sea, que usted no haya diferencias, eran iguales completamente, porque aquí hice una pregunta es ¿En qué cosas se parecen y en qué cosas son diferentes?

Estudiante4: La diferencia es que una ciudad tiene más capacitaciones de enseñar en computación y nosotros no No, no, no nos enseñaban ni eso porque no había luz en mi ranchería. No hay luz, mejor.

Entrevistador: Ah, listo. ¿Cuándo dejó de ir a la escuela o al colegio en su comunidad y por qué?

[03:43]

Estudiante4: Yo me retiré en el 2008 por falta de uniforme y cuaderno.

Entrevistador: ¿En el 2008? Por falta de uniformes.

Estudiante4: Sí. Porque ya nos estaban exigiendo. El uniforme más más los cuadernos los útiles. Claro, nos daban cuaderno por parte del gobierno en ese tiempo, pero no no, todas las materias.

[04:13]

Estudiante4: Hay materias que nos tocaba comprar.

Entrevistador: ¿Y por eso se retiró?

Estudiante4: Por eso me retiré, pero no tenía apoyo, porque ya me lo habían dado el apoyo anteriormente.

Entrevistador: Hm. ¿Cuántos años tenía ahí?

Estudiante4: Tenía dos 12 a 13 años.

Entrevistador: 12 y no no tenía el apoyo de, ¿de quién? El apoyo de…

Estudiante4: De mis hermanos.

Entrevistador: ¿Sus hermanos eran los que lo apoyaban?

Estudiante4: Sí, mis hermanos.

Entrevistador: Listo.

[04:43]

Entrevistador: ¿Por qué empieza otra vez a estudiar?

Estudiante4: Porque quiero tener algo, quiero como sacar el bachillerato y quiero como pisar una universidad. Quiero como mejorarme más. Quiero como ayudar mi comunidad, por eso me admére (es mere) a estudiar nuevamente.

[05:04]

Entrevistador: ¿Trabaja?

Estudiante4: Sí, señor.

Entrevistador: ¿Dónde?

Estudiante4: Yo trabajo en la séptima con mis productos indígenas Wayuu, bolso Wayuu.

[05:16]

Entrevistador: ¿Cómo se llama?

Estudiante4: Cakto Cakto mochila Wayuu. Yo trabajo con eso, las fabrico, hago personalizado y con eso estoy trabajando y quiero como estudiar por parte de eso, porque en un trabajo. Hay hay trabajos que no permiten que la persona pueda estudiar porque a ellos no le conviene eso. Porque se retira y se va a mejor a mejor trabajo.

[05:45]

Entrevistador: Listo. ¿En los trabajos que ha tenido, aprendió algo que no enseña en la escuela?

Estudiante4: Sí, claro.

[05:54]

Estudiante4: Aprendí cómo tratar a un trabajador, aprendí como comunicarme con trabajador para no salirle con grosería, para porque nosotros los seres humanos siempre

somos somos un poco más groseros cuando nos hablan grosería, pero uno jefe jefe personal, uno tiene que medir sus palabras con otras personas.

Entrevistador: Okay.

[06:23]

[06:30]

Entrevistador: El en alguno de esos trabajos ¿Aprendió algo que se enseña en la escuela? O en el colegio, ¿sabe algo de lo que se enseña? ¿Supo algo de lo que se enseña en el colegio o en la escuela?

Estudiante4: Claro. en la escuela ¿Qué? ¿Qué es la matemática?

[06:51]

Estudiante 4: Ahí siempre, porque yo trabajé con una fábrica de confección de tela, de cortinas y eso hay que tomar medidas por medidas. Y se maneja mucho la suma, la resta, vuelve, manejas la multiplicación, así está eso.

Entrevistador: ¿Y quién les enseñó?

[07:13]

Estudiante 4: Yo eso lo aprendí de la escuela, pero también me lo enseñaron el trabajo, porque a mí se me ha llegado a olvidar un poco de eso y entonces ahí reforcé más, mi mente con las matemáticas.

Entrevistador: ¿Y qué otra cosa sabe de lo que, de lo que eh enseñan en la escuela que lo haya aprendido en el trabajo?

Estudiante 4: Comunicación.

Entrevistador: Comunicación.

Estudiante 4: Comunicación con otros, otros compañeros.

Entrevistador: Listo.

[07:42]

Entrevistador: En el trabajo utiliza, ¿en el trabajo en el que está utiliza algo de lo que aprendió en el colegio?

Estudiante4: Sí, estoy utilizando más que toda la suma.

Entrevistador: ¿La suma?

Estudiante4: Eso porque a mí me toca sacar cuenta y restar.

Entrevistador: Restar.

Estudiante4: Sí, señor.

Entrevistador: ¿Y multiplicar y…?

Estudiante4: Multiplicar a veces, no todo el tiempo, pero que se utiliza más que toda la suma y menos.

Entrevistador: Y la resta.

[08:15]

Entrevistador: ¿Usted para qué cree que se enseñan los temas que se dictan en el colegio?

Estudiante4: Pues yo digo que para uno, para defenderse en cualquier cosa, porque todo lo que nos enseña acá, he nos ha servido para muchas cosas. Por ejemplo, para que no, no nos estafen, para conocer nuestro derecho. Eso es lo que yo entiendo.

[08:47]

Entrevistador: ¿Y eso se queda, queda como saber para ustedes?

Estudiante4: Sí, es como un aprendiz de nosotros porque nosotros los que no sabemos leer, hay muchas personas que quieren aprovecharse de uno. Por ejemplo, que hay personas que dicen, "No, te doy tanto." Piensa que la persona, como no sabe leer, ellos pueden mandar por su producto.

Entrevistador: Listo. ¿Usted piensa que todos pueden ser buenos en el colegio?

Estudiante4: Sí, claro.

[09:16]

Estudiante4: Si todos son buena gente, porque están compartiendo su su conocimiento con nosotros. Tal vez ellos también pasaron por eso y nos están dando la oportunidad también con la escuela nos da la oportunidad de estudiar en las noches para progresar.

[09:36]

Entrevistador: Pero cuando le digo, "Usted piensa que todos pueden ser buenos, y ya no es, es si usted ve a sus compañeros, a ellos como que son buenos en lo que se les enseña en el colegio"

Estudiante4: Es que nosotros tenemos nuestra habilidad.

Entrevistador: Sí.

Estudiante4: Todos no podemos ser igual, pero tenemos nuestra habilidad cada uno.

Entrevistador: Sí.

[10:00]

Estudiante4: Hay compañeros que piensan diferente que otros y hay compañeros amables, hay personas que, bueno, no sabe qué le pasa. Entonces, no todo el tiempo, pero Sí, creo que sí. Tienen un buen corazón.

Entrevistador: Listo. ¿Qué cree usted que se necesita para hacer bueno en el colegio, para saber de lo que se enseña en el colegio?

[10:25]

Estudiante4: ¿Qué es bueno?, como tenerle más conocimiento, como prestarle atención a los profe, porque eso nos sirve a nosotros también para más adelante, porque

todo, clase que nos enseñen ellos, igual nos preguntan cuando hay exámenes, y entonces es importante de tener conocimiento sobre de todo un poquito.

Entrevistador: Listo.

[10:48]

Entrevistador: Pero, Estudiante4, cuando cuando lo lo enfocamos en el colegio está bien, pero cuando lo enfocamos usted dijo, "Más adelante."

Estudiante4: Más adelante, que…

Entrevistador: Ese dice más adelante es…

Estudiante4: Para las universidades, cuando vamos a probar ya para las universidades, eso nos sirve a nosotros, porque es mentira el diablo, que nos van a preguntar otra cosa, es lo mismo lo que estamos dando de primero hasta once, eso nos exigen a nosotros después.

[11:18]

Estudiante4: Para pasar una universidad, sin eso no puedes pasar a una universidad porque no sabes nada.

Entrevistador: Listo.

Estudiante4: El icfes mejor dicho.

Entrevistador: Si, allá tienen que probarsen. ¿Usted piensa que ser joven o adulto importa para que le vaya bien, para que sepa las cosas del colegio? Para que haya un saber del colegio.

Estudiante4: No. No, todos tenemos la misma oportunidad. Todos tenemos derecho de estudiar.

[11:48]

Estudiante4: Nunca es tarde para estudiar.

Entrevistador: Nunca es tarde. Okay ¿Cree que ser hombre o mujer importa para ser bueno en el colegio? Para saber de lo que se enseña en el colegio.

Estudiante4: No, no, no es tan importante eso en la sexualidad porque eso es igual, todos somos seres iguales. No hay ni una diferencia entre otros.

[12:13]

Entrevistador: ¿Usted piensa que ser indígena importa para ser bueno o malo, para saber las cosas del colegio? ¿Por qué?

Estudiante4: No, no, tenemos casi la misma mentalidad de todos. Superando. Y no creo que haya diferencia entre otros.

Entrevistador: O sea, usted tiene las mismas capacidades de saber los temas que se le enseñan.

Estudiante4: Claro, si uno se opone, sí.

[12:40]

Estudiante4: Pero si uno no se pone para qué vienes, entonces como perder su tiempo también. Uno tiene que mejorar en todo lo que uno no sabe y preguntar para poder obtener una información mejor.

Entrevistador: Listo. ¿Usted piensa que ser rico o ser pobre importa a la hora de saber o aprender?

[13:02]

Estudiante4: No, no tiene nada que ver eso, sino que a veces que claro, a veces cuando la persona tiene plata quiere humillar al más pobre, pero todos vamos en el mismo lugar.

Entrevistador: Todos van. ¿Y por qué dice que que los que tienen dinero quieren humillar?

[13:20]

Estudiante4: Porque ellos dicen, "Ay, con pobres no voy." Ha escuchado gente así, cuando tú le hablas, o sea, cuando tratas de tocar a la persona, decirle, explicarle algo, se retiran como si uno fuera… porque yo trabajo con el público.

Entrevistador: Mhm.

Estudiante4: Y hay muchas personas así.

[13:39]

Estudiante4: Y ya nosotros ya sabemos cuáles son las personas que le podemos hablar o tratar o demostrarle la, la mercancía que tenemos para la venta.

Entrevistador: Ah, o sea que hay personas las cuales se distinguen, no se, ¿se alejan?

Estudiante4: Sí, se alejan. O sea, cuando la persona está retirado de usted, no le gusta que se le acerque.

[14:04]

Estudiante4: Y cuando la persona llega, te dice, "Ay, a como es esto." Eso son unas personas por más que tienen plata, son unas personas que se es igual común de uno y uno se trata y habla con ellos. Pero aquellos los ricos, hay ricos que dicen, "A como, pero si ellos se alejan, quiere decir que le deje el precio de lejos. Y si le gustó, pues se los lleva. No todos, pero sí algunos.

[14:31]

Entrevistador: Y eso eh eso hay, hay una diferencia en en en por decirlo así, en en el saber. O sea, ellos son ¿Saben más? O…

Estudiante4: No. No, sino que no sé, la verdad, ellos de pronto temen. Temen porque en nuestro país se ha visto mucho Entonces, temen que le roben, temen que le echen algo en la cara.

[15:00]

Estudiante4: Me me imagino de aquí, pues.

Entrevistador: Mhm.

Estudiante4: Por su seguridad también.

Entrevistador: Ah, ya. Listo. ¿Cree que hay que ser inteligente para saber algo o aprender algo de lo que se enseña en el colegio? ¿Por qué?

Estudiante4: No, no hay que ser tan inteligente que vamos a caer de una vez.

[15:22]

Estudiante4: Siempre hay hay que preguntar más de tres veces por que a veces uno no aprende de una sola vez, sino tres veces uno le pregunta al profe y dice, "¿Cómo es esto? Porque eso es mentira que uno aprende a las cosas de una vez." Siempre hay que preguntar.

Entrevistador: ¿Y te ha pasado, Estudiante4?

Estudiante4: Sí, me ha pasado. Yo, por ejemplo, con las matemáticas yo le pregunto al profe dos veces.

[15:49]

Estudiante4: Y como el profe nos explica de una manera como si fuéramos niños, él nos explica muy bien. Entonces, esto es así, esto es así, esto es así. Y entonces uno capta inmediatamente. Claro, no todos somos iguales para las… algunas materias.

[16:07]

Entrevistador: Pero Pero, digamos, en ese sentido de cuando usted pregunta dice dice que que le, que el profesor tiene que tener la capacidad de de de enseñarle como niño,

eh ¿quiere decir es que tiene que tener más paciencia? o ¿tiene que tener qué? para que tú aprendas o para que tú llegues al saber.

[16:30]

Estudiante4: Bueno, en ese caso que, es que a veces a uno no le quedan bien en la mentalidad porque no, no vamos a ese paso.

[16:41]

Estudiante4: Cuando ya nosotros tenemos conocimiento sobre, de una materia ya se nos hace más familiar, más fácil. Porque cuando nos dan una tarea… este, por ejemplo, cuando nos explican algo nuevo nos quedamos fuera de eso, porque no estamos familiarizados con eso. No tenemos el conocimiento como es. Y por eso digo que hay que preguntar tres veces para tener la información bien.

[17:17]

Entrevistador: Listo ¿Usted tiene familiares o conocidos que crea usted que son buenos en el colegio? O sea, que saben de los temas que se les enseña en el colegio. ¿Cómo ustedes se da cuenta que ellos saben de los temas que que se les dictan en el colegio?

Estudiante4: Eh, ¿acá o en otro lado?

Entrevistador: Puede ser en otro lado, puede ser.

Estudiante4: En otro lado pues por sus títulos.

[17:45]

Estudiante4: O sea, si le dan un título porque saben, si tienen la capacidad para obtener más títulos.

Entrevistador: Pero digámosle, Estudiante4, si no fuera por los títulos, ¿usted cómo se da cuenta que que que sabe?

Estudiante4: Uno no, uno no se da de cuenta porque uno no sabemos, cómo fue ese título. Se lo dieron porque es una persona excelente para los estudios, porque si no no se lo dan.

[18:13]

Estudiante4: Y creo yo que sí se lo merece porque ajá estudió.

Entrevistador: Sí…

Estudiante4: Creo yo pues.

Entrevistador: Listo, y ya no. Ahora montemos en el caso de que no tenga un título, que si no, sino que es un compañero suyo. ¿Cómo te das cuenta de que él sabe de los temas del colegio?

Estudiante4: Bueno, si fuera mi compañero porque él resuelve las preguntas rápido y aparte rápido.

[18:41]

Estudiante4: O sea, sus tareas son excelentes, todas. Es una persona que tiene habilidad para el estudio.

Entrevistador: Habilidad para el estudio, listo.

Entrevistador: ¿Usted tiene familiares o conocidos que crea que no son buenos en el colegio? ¿Cómo usted se da cuenta que no les va bien, que no tienen, que no saben de los temas que se les enseñan en el colegio?

Estudiante4: Bueno.

[19:07]

Estudiante4: Como compañero cuando no, o sea, empiezan a tocarse la cabeza, a borrar, a volver a borrar, a volver a escribir y así son personas que no le ponen empeño a eso. Ahí tú te das de cuenta que esa persona no le pone empeño por más que venga.

Entrevistador: O sea, que usted dice que es el ¿empeño?

Estudiante4: El empeño de uno mismo, el esfuerzo de uno mismo.

[19:36]

Estudiante4: Como tratar preguntar, pero esa persona no pregunta, se quedan callao, piensan lo que ellos, ellos lo que están pensando describir lo que ellos dicen, pero si ellos no preguntan nunca van a obtener cuál es la respuesta correcta.

Entrevistador: Sí, es cierto. ¿Qué piensa usted que debe hacer un buen maestro en las clases del colegio?

Estudiante4: Un buen maestro, tenerle paciencia a sus alumnos.

[20:07]

Entrevistador: O sea, ¿eso indica que sabe que el maestro sabe de su tema, sabe su clase.

Estudiante4: O sea, si el profesor fuera una persona, por ejemplo, que como antes, anteriormente que cascaban al estudiante, por no saber o por no aprenderse lo que le está diciendo el profe. Ese es de ahí, el alumno nunca va a aprender.

[20:31]

Estudiante4: Pero cuando un profesor le dice con una dedicación, con mucho amor, de darle clase a su estudiantil aprenden lo más rápido que cascándole.

Entrevistador: Ah listo, ¿A Estudiante4le pegaron alguna vez los profesores?

Estudiante4: A mí sí me pegaron cuando tenía 8 años. Me pusieron tapas de de de de cerveza, la chapa y ahí me marcó la pierna. La rodilla y me pegaron con una regla.

Entrevistador: ¿Y por qué?

[21:01]

Entrevistador: ¿Cuántos años tenías?

Estudiante4: Porque… tenía como ocho, ocho, siete por ahí siete a ocho tenía yo.

Entrevistador: ¿Y usted se retiró o le tocó seguir en el colegio?

Estudiante4: ¿Seguí? Seguí. Sí, anteriormente era así.

Entrevistador: ¿Qué material le dictó el profesor?

Estudiante4: Yo ahí sí no me acuerdo.

Entrevistador: Pero usted siguió ¿por qué? ¿Porque su mamá lo obligó o por qué?

Estudiante4: Mis hermanos me obligó, no tú de mamá, pero sí tuve mis hermanos.

[21:30]

Estudiante4: Entonces ellos me obligaban de ir a clase.

Entrevistador: Claro, usted iba obligado. Listo.

[21:40]

Entrevistador: ¿Se acuerda alguna cosa que le gustó mucho aprender en el colegio? ¿Cuál?

Estudiante4: ¿Anteriormente o en esto?

Entrevistador: Eh, anteriormente y ahora.

Estudiante4: Anteriormente a mí me gustaba mucho la clase en inglés. Anteriormente.

Entrevistador: ¿Digámosle qué años?

Estudiante4: Me fascinaba…

Entrevistador: ¿En qué año, Estudiante4?

Estudiante4: Cuando estaba tercero, creo.

Entrevistador: ¿Cuántos años tenía?

[22:06]

Estudiante4: Tenía como… No recuerdo muy bien si tenía como 10, 11, pero no recuerdo muy bien porque yo estudié tarde también. Entonces no recuerdo mucho.

Entrevistador: ¿Y por qué la clase de inglés?

[22:24]

Estudiante4: No sé, me llamaba la atención cómo se producía la cada, cada palabra y entonces yo me quedaba. En ese tiempo no había internet, porque si hubiera internet como ahora yo aprendo. Aprendo porque aprendo.

Entrevistador: Ya.

Estudiante4: Pero no, en ese tiempo no había internet.

[22:46]

Entrevistador: Pero digámosle eh el inglés era algo… ¿ya sabía el español?

Estudiante4: Sí, sí sabía el español.

[23:04]

Entrevistador: Listo Estudiante4. ¿Cree que lo que aprende en el colegio le ayuda a entender o a valorar su cultura o su comunidad de una manera diferente?

Estudiante4: Claro, se valora mucho. Primero que, porque ya sería un cambio, ya sería ayuda para la comunidad. Ya no serían engañados por otros, sino que uno puede levantar su comunidad. Sí, es un gran ayuda para todos.

[23:31]

Entrevistador: Pero eso es pensando desde el conocimiento que estás adquiriendo aquí. ¿Sí?

Estudiante4: Sí, señor.

Entrevistador: Y digámosle. Digamos una cosa, usted cuando va a a su comunidad, o sea, el Estudiante4 de antes era era de la comunidad. Ahora el Estudiante4 de ahora es

también de la comunidad, pero tiene un conocimiento. Ahora, ¿Cómo era el Estudiante4 de antes en la comunidad?

[24:02]

Entrevistador: Y ahora ¿si ese Guillermo que ahora tiene conocimiento es diferente o ve ese mundo diferente?

Estudiante4: Bueno, yo antes antes, yo la verdad sí recogía firmas. Yo llevaba las personas que… O sea, que los que no habían hablado el español, que se le complica. Yo los llevaba para el médico, los llevaba para otro lado. Bueno, ese era mi trabajo cuando yo estaba en mi comunidad.

[24:33]

Estudiante4: Cuando llegaba alguien, yo salía, hablaba con esa persona. Hay muchas personas que no le gustaban hablar con los niños, porque yo era un niño anteriormente. Y entonces no querían hablar conmigo, sino con alguien mayor de edad. Pero yo en ese caso era muy avión, muy pilas.

[24:53]

Estudiante4: Yo le decía, "Aquí está la autoridad y yo hablo por él." Ya, así, yo no me retiraba porque muchos alcaldía, alcalde decían, "No, nosotros necesitamos hablar con alguien mayor de edad no con un niño." Y entonces, o sea, anteriormente me molestaba eso porque era algo que. Sea, no me escuchaban prácticamente

Entrevistador: Claro.

Estudiante4: Con… yo con ganas de opinar.

[25:21]

Estudiante4: Y yo le traducía a mi abuelo lo que ellos decían y lo que le decía a mi abuelo se lo traducían a ellos. Eh, yo era como un traductor ahí… O sea, me gustaba en

todo. Y a nosotros nos decían, "Yo me acuerdo en el 2000 cuando estaba Luis Socarras Pimienta, fue un alcalde de Manaure, que él apoyaba mucho a los indígenas.

[25:51]

Estudiante4: Los indígenas Wayuu él sí apoyaba mucho la gente, que esto, esto, esto. Sea, nos daba mucho la mano, más que un hombre blanco.

Entrevistador: ¿Él era indígena?

Estudiante4: Sí, él sí era indígena, el Wayuu también.

Entrevistador: En cambio, luego ¿habían alcaldes que eran blancos?

Estudiante4: Sí.

Entrevistador: ¿En sus comunidades?

Estudiante4: Sí. Sí, señor.

[26:20]

Entrevistador: ¿Y quiénes los eligen?

Estudiante4: Nosotros propios Wayuu, porque nosotros nos dejamos engañar por muchas cosas. ¿Qué es lo que pasa? Que le dan un grano de arroz y con eso compraban el voto.

[26:38]

Entrevistador: O sea, que ¿Estudiante 4 ahora se ve diferente?

Estudiante4: Sí, claro. Yo sea, yo me veo muy diferente últimamente. Yo dije, "No, pero si yo puedo apoyar en la comunidad porque no avanzar un estudio."

Entrevistador: ¿Y eso qué le hace comunidad, Estudiante4?

Estudiante4: Es que… ¿Qué es lo que da en la comunidad? Nada, pero sería un mejoramiento pa todos los indígenas.

[27:06]

Estudiante4: Que tengamos agua porque siempre dicen, "No, nosotros le vamos a dejar agua y nunca nos dan el agua, siempre con el engaño." Ya cuando se acaba todas las elecciones no se acuerdan de uno. Y entonces en eso sí no estoy como de acuerdo. Y eso.

Entrevistador: Y eso ¿lo que aprende en el colegio le ayuda para eso?

[27:29]

Estudiante4: Claro, nos ayuda a forzalizar mucho la mente. Cuando se trata… porque cuando hablamos de de político y eso, cómo es eso. Me han dado clase de eso a ese anteriormente. Sí tenía mi conocimiento sobre mi derecho. Pero tú sabes que si uno no es estudiado no tienes voz para hablar. Y entonces me asmero (esmero) por buscar eso.

[28:00]

Estudiante4: Gracias, profe. Gracias.

Entrevistador: Listo, Estudiante 4, muchísimas gracias.

Estudiante4: Bueno, gracias a usted.